**PROTOKOL O IZNENADNIM SITUACIJAMA**

**UZ OKVIRNI SPORAZUM O SLIVU RIJEKE SAVE**

**nacrt**

Srpanj 2021.

Bosna i Hercegovina, Republika Hrvatska, Republika Slovenija i Republika Srbija (u daljnjem tekstu: „Stranke“);

*sukladno* odredbama članka 30. stavka 1. podstavka g) Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save (u daljnjem tekstu: “OSSRS“);

*svjesne* važnosti i žurnosti sprječavanja ozbiljnih štetnih izvanrednih utjecaja na vodni režim, ljude i okoliš, te promicanja svih mjera koje potiču razumnu, gospodarsku i učinkovitu uporabu lmjera za sprječavanje, pripravnost i odgovor na iste, kako bi se omogućio za okoliš prihvatljiv i održiv gospodarski razvoj;

*potvrđujući* potrebu za promicanjem aktivne međunarodne suradnje među strankama prije, tijekom i nakon izvanrednog utjecaja, kao i za poboljšanje odgovarajućih politika, te jačanjem i koordiniranjem djelovanja na svim primjerenim razinama kako bi se unaprijedilo sprječavanje, pripremljenost i odgovor na prekogranične utjecaje na vodni režim;

*uzimajući u obzir*, imeđu ostaloga, Konvenciju o prekograničnim učincima industrijskih nesreća (Helsinki 1992.), Konvenciju o zaštiti i uporabi prekograničnih vodotoka i međunarodnih jezera (Helsinki 1992.), Kodeks ponašanja o iznenadnom onečišćenju prekograničnih unutarnjih voda, (UN 1990.), Direktivu 2000/60/EZ Europskog Parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike te Direktivu 2012/18/EU Europskoga parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o kontroli opasnosti od velikih nesreća koje uključuju opasne tvari, o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/82/EZ;

sporazumjele su se kako slijedi:

**Dio I**

**Opće odredbe**

**Članak 1.**

**Definicije**

1. Za potrebe ovoga Protokola:
2. „OSSRS” znači Okvirni sporazum o slivu rijeke Save, potpisan u Kranjskoj Gori, u Sloveniji, 3. prosinca 2002., uključujući izmjene i dopune utvrđene Sporazumom o izmjenama i dopunama Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save i Protokola o režimu plovidbe uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save, potpisanim u Ljubljani 2. travnja 2004.;
3. „sliv rijeke Save” je geografsko područje koje se proteže preko državnog područja stranaka, određeno vododjelnicama rijeke Save i njenih pritoka, te obuhvaća površinske i podzemne vode koje teku prema zajedničkom ušću;
4. „vodni režim” obuhvaća stanje količine i kakvoće voda u slivu rijeke Save koje je prostorno i vremenski pod utjecajem ljudskih djelatnosti ili prirodnih promjena;
5. „Savska komisija” znači Međunarodna komisija za sliv rijeke Save osnovana člankom 15. OSSRS-a;
6. „onečišćenje” znači izravno ili neizravno unošenje tvari i topline u vodu, zrak ili tlo izazvano ljudskom djelatnošću, što može biti štetno za ljudsko zdravlje ili kakvoću vodnih ekosustava ili kopnenih ekosustava izravno ovisnih o vodnim ekosustavima, koje dovodi do štete za materijalnu imovinu, remeti značajke okoliša, zaštićene prirodne vrijednosti ili utječe na druge pravovaljane oblike korištenja okoliša.
7. „opasne tvari” znače tvari ili skupine tvari koje su toksične, postojane i sklone bioakumuliranju i druge tvari ili skupine tvari koje izazivaju jednaku razinu opasnosti sa štetnim prekograničnim utjecajima na vode, vodni režim i vodni ekosustav, kao što je navedeno u Dodatku I ovoga Protokola;
8. „opasna djelatnost” znači svaku djelatnost kod koje su prisutne ili mogu biti prisutne jedna ili više opasnih tvari u količinama koje su na granici ili koje prelaze granice navedene u Dodatku I, uzrokujući ili prijeteći da uzrokuju prekogranični utjecaj;
9. „rizik” znači složeni učinak vjerojatnosti pojave neželjenog događaja i njegove veličine te potencijalne štete koji taj događaj može uzrokovati;
10. „prirodna nepogoda” znači svaki prirodni događaj, uključujući pojave kao što su poplave, suše, kretanje leda, potresi i klizišta što uzrokuje ili prijeti uzrokovanjem prekograničnog utjecaja na vode, vodni režim i vodni ekosustav;
11. „nesreća” znači industrijske nesreće i nesreće vezane uz plovidbu kao i nesreće uzrokovane prirodnim nepogodama i bilo kojim drugim događajem koji je rezultat nekontroliranog razvoja koji uključuje opasne tvari te uzrokuje ili prijeti uzrokovanjem prekograničnog utjecaja;
12. „industrijska nesreća” znači nesreću koja uključuje opasne tvari u postrojenju, na primjer tijekom proizvodnje, uporabe, skladištenja, rukovanja, ili odlaganja; ili tijekom prijevoza, ukoliko je obuhvaćeno stavkom 2(d) članka 2.;
13. „nesreća vezana uz plovidbu” znači nesreća koja uključuje izvanredni događaj kao što je sudar, nasukavanje, katastrofa ili druga vanjska sila, čiji je rezultat mehanička šteta na plovilu i nakon toga ispuštanje, izlijevanje ili izbacivanje opasnih tvari u vode;
14. „utjecaj“ znači izravne ili neizravne, trenutne ili odgođene štetne posljedice uzrokovane nesrećom na vodama, vodnom režimu i vodnom ekosustavu;
15. „prekogranični utjecaj” znači izvanredni utjecaj na vode, vodni režim i vodni ekosustav unutar jurisdikcije stranke koji su rezultat nesreće koji se dogodio unutar jurisdikcije druge stranke;
16. „iznenadna situacija” znači situacija uzrokovana nesrećama;
17. „operater” znači svaku fizičku ili pravnu osobu, uključujući tijela javne vlasti, koja je zadužena za neku aktivnost, npr. nadziranje, planiranje izvođenja ili izvođenje neke aktivnosti;
18. „javnost” znači jednu ili više fizičkih ili pravnih osoba;
19. „stranka“ znači, osim ako je u tekstu drugačije određeno, ugovornu stranku ovoga Protokola;
20. „stranka s čijeg područja prijeti opasnost” znači stranku pod čijom se jurisdikcijom dogodi ili se može dogoditi određeni prekogranični utjecaj;
21. „pogođena stranka” znači stranku koja je pogođena ili može biti pogođena određenim prekograničnim utjecajem;
22. „zainteresirane stranke” znači svaku stranku s čijeg područja prijeti opasnost i svaku pogođenu stranku;
23. „sustav žurnog uzbunjivanja u slučaju nezgoda (AEWS)” znači sustav razvijen od strane Međunarodne komisije za zaštitu rijeke Dunav (ICPDR), koji omogućuje brzo primanje, obradu i prijenos informacija o onečišćenju uzrokovanom opasnim tvarima, o iznenadnim situacijama koje se mogu dogoditi u rijeci Savi i njenim pritocima te iznenadnim promjenama vodostaja uslijed proboja vodnih građevina.
24. Ostali pojmovi korišteni u ovom Protokolu koji nisu posebno definirani tumačit će se u skladu s OSSRS-om.

**Članak 2.**

**Područje primjene**

1. Ovaj se Protokol primjenjuje na:
   * 1. sprječavanje, pripravnost i odgovor na industrijske nesreće i nesreće vezane uz plovidbu koje uzrokuju ili prijete uzrokovanjem prekograničnog utjecaja, te na svaki drugi događaj koji je rezultat nekontroliranog razvoja koji uključuje opasne tvari što uzrokuju ili prijete uzrokovanjem prekograničnog utjecaja;
     2. suradnju među strankama u pogledu međusobne pomoći, razmjene informacija, razmjene tehnologije i istraživanja te razvitka u svezi sprječavanja, pripravnosti i odgovora na takve nesreće.
2. Ovaj se Protokol ne primjenjuje na:
   * + - 1. nuklearne nesreće ili izvanredne radiološke događaje;
         2. nesreće na vojnim instalacijama;
         3. kvarove na branama, s izuzetkom utjecaja industrijskih nesreća uzrokovanih takvim kvarovima;
         4. prometne nesreće na kopnu s izuzetkom:

hitnog odgovora na takve nesreće;

prijevoz do lokacije opasne aktivnosti;

* + - * 1. slučajno ispuštanje genetski modificiranih organizama;
        2. plovidbu, s izuzetkom utjecajanesreća vezanih uz plovidbu.

1. Stranke će poduzeti odgovarajuće pravne, regulativne, administrativne i financijske mjere kako bi se provele odredbe ovoga Protokola.
2. Stranke će, putem razmjene informacija, konzultacija i drugih mjera suradnje i bez nepotrebnih odgađanja, razvijati i provoditi politike i strategije za smanjenje rizika od prekograničnog utjecaja kao i poboljšati mjere sprječavanja, pripravnosti i odgovora, uključujući i mjere sanacije.
3. Stranke će osigurati da operateri budu obvezni poduzeti sve mjere nužne za sigurno obavljanje opasnih aktivnosti i sprječavanje industrijskih nesreća.

**Dio II**

**Sprječavanje, pripravnost, reakcija i uzajamna pomoć**

**Članak 3.**

**Koordinirani sustav**

Stranke uspostavljaju koordinirani ili zajednički sustav mjera, aktivnosti, upozorenja i uzbunjivanja u slivu rijeke Save u slučaju iznenadnih situacija.

**Članak 4.**

**Utvrđivanje, konzultiranje i savjetovanje**

1. U svrhu poduzimanja preventivnih mjera i uspostave mjera pripravnosti, svaka stranka unutar svoje nadležnostiodređuje opasne aktivnosti i druge moguće rizike od prekograničnog utjecaja te osigurava da su pogođene stranke obaviještene o planiranoj ili postojećoj takvoj aktivnosti ili drugom riziku.
2. Stranke, na inicijativu bilo koje stranke, započinje konzultacije o određivanjutih opasnih djelatnosti i potencijalnih rizika od prekograničnog utjecaja koji su, u razumnoj mjeri, u stanju uzrokovati prekogranični utjecaj.

**Članak 5.**

**Sprječavanje**

1. Svaka stranka, unutar svoga državnog područja, poduzima odgovarajuće mjere za sprječavanje nesreća, uključujući mjere poticanja operatera na smanjenje rizika od nesreća. Sljedeće mjere se mogu poduzimati, ali ovisno o nacionalnim zakonima i praksama, nisu ograničene isključivo na stranke, nadležne vlasti, operatere ili zajedničke napore:
2. postavljanje općih ili specifičnih sigurnosnih ciljeva;
3. usvajanja zakonodavnih odredaba ili smjernica koje se tiču sigurnosnih mjera i sigurnosnih standarda;
4. identificiranje onih opasnih aktivnosti koje zahtijevaju posebne preventivne mjere, koje mogu uključiti i sustav odobravanja ili ovlaštenja;
5. evaluacija analiza rizika ili studija o sigurnosti za opasne aktivnosti te plan djelovanja za provedbu potrebnih mjera;
6. pružanje nadležnim vlastima informacija potrebnih za procjenu rizika;
7. primjena najprikladnije tehnologije u svrhu sprječavanja industrijskih nesreća i zaštitu ljudi i okoliša;
8. obavljanje, u svrhu sprječavanja industrijskih nesreća, odgovarajuće edukacije i obučavanja svih osoba angažiranih na opasnim aktivnostima na lokaciji i pod normalnim i pod izvanrednim uvjetima;
9. uspostavljanje internih upravljačkih struktura i praksi namijenjenih za učinkovito provođenje i održavanje sigurnosnih propisa;
10. praćenje i ispitivanje opasnih aktivnosti te provedba inspekcijskog nadzora.
11. Što se tiče svake opasne aktivnosti, stranka s čijeg područja prijeti opasnost zatražit će od operatera demonstraciju sigurnog izvođenja opasne djelatnosti u opsegu i širini koji ovise o svrsi njihova izvođenja.
12. U svrhu analize i evaluacije planiranja u iznenadnim situacijama, sustava donošenja odluka na lokaciji, informiranja javnosti i preventivnih mjera treba uzeti u obzir odredbe navedene u Dodatku II ovoga Protokola.

**Članak 6.**

**Planiranje i pripravnost u iznenadnim situacijama**

1. Stranka s čijeg područja prijeti opasnost osigurat će pripremu i provedbu planova sigurnosnih mjera na lokaciji i izvan lokacije za svaku opasnu aktivnost koji uključuju odgovarajuće mjere odgovora kao i mjere koje treba poduzeti unutar vlastitog državnog područja u svrhu sprječavanja i minimaliziranja prekograničnih utjecaja. Svaka će stranka drugim strankama, putem za to predviđenih tijela, dostaviti elemente za razradu plana sigurnosnih mjera na njenom državnom području. Ista će dokumentacija istodobno biti dostavljena Savskoj komisiji. Plan sigurnosnih mjera treba uključiti postupke opisane u Dodatku III.
2. Stranke nastoje uskladiti planove sigurnosnih mjera. Po potrebi, izrađuju se zajednički planovi sigurnosnih mjera kako bi se olakšala provedba odgovarajućih mjera odgovora.
3. Planovi sigurnosnih mjera trebaju se redovito pregledavati barem jednom u pet godina ili kada okolnosti to zahtijevaju, vodeći računa o iskustvu stečenom u upravljanju stvarnim iznenadnim situacijama.
4. Posebice, zainteresirane stranke obaviještavaju jedna drugu o svojim planovima sigurnosnih mjera putem za to predviđenih tijela. Ista dokumentacija bit će istovremeno dostavljena i Savskoj komisiji.
5. U svezi prirodnih nepogoda i drugih nesreća kojima se ne bave planovi sigurnosnih mjera, stranke surađuju kako bi se uspostavili zajednički planovi.
6. Stranke poduzimaju odgovarajuće mjere, kako bi se uspostavila i održala adekvatna pripravnost u iznenadnim situacijama, kao odgovor na nesreće. Stranke osiguravaju pripravnost na način da uključuje mjere ublažavanja prekograničnog utjecaja. Te mjere mogu uključiti, ali nisu ograničene isključivo na: pročišćavanje; sakupljanje; čišćenje; skladištenje; uklanjanje i sigurno odlaganje štetnih tvari i kontaminiranog materijala; te sanaciju.

**Članak 7.**

**Sustav upozorenja i uzbunjivanja**

1. Stranke, s ciljem dobivanja i slanja obavijesti koje sadrže pouzdane informacije potrebne kako bi se odgovorilo na iznenadnu situaciju, osiguravajuuspostavu i rad kompatibilnih i učinkovitih sustava upozorenja i uzbunjivanja na odgovarajućim razinama. Ti bi sustavi trebali omogućiti osobama da poduzmu neposredne korektivne i zaštitne mjere, uključujući suzbijanje šteta i smanjenje rizika.
2. U slučaju iznenadne situacije ili bliske prijetnje istom, stranka s čijeg područja prijeti opasnost osigurava da pogođene stranke i Savska komisija budu bez odlaganja obaviještene na odgovarajućim razinama putem sustava upozorenja i uzbunjivanja. Takve bi obavijesti trebale uključiti elemente propisane Sustavom žurnog uzbunjivanja u slučaju nezgoda (AEWS).
3. Zainteresirane stranke trebaju osigurati da se, u slučaju iznenadne situacije ili neposredne prijetnje istom, planovi sigurnosnih mjera izrađeni u skladu sa člankom 6. ovoga Protokola aktiviraju što je moguće ranije i u mjeri koja odgovara okolnostima.
4. Stranke trebaju, u redovitim vremenskim razmacima, provjeravati učinkovitost sustava upozorenja i uzbunjivanja, te osigurati redovito obučavanje osoblja uključenog u takve radnje.

**Članak 8.**

**Procjena prekograničnih utjecaja**

1. U slučaju iznenadne situacije ili bliske prijetnje istom, uključene će stranke, što je prije moguće, utvrditi prirodu i razmjere prekograničnog utjecaja – primjenjujući priručnik AEWS u svrhu poduzimanja primjerenih mjera odgovora.
2. Stranka s čijeg područja prijeti opasnost će bez odlaganja obavijestiti pogođene stranke i Savsku komisiju putem postojećeg sustava upozorenja o tim procjenama kao i o svakoj aktivnosti koju je poduzela ili namjerava poduzeti za suzbijanje iznenadne situacije.

**Članak 9.**

**Hitni odgovor**

Stranke osiguravaju da se, u slučaju iznenadne situacije ili bliske prijetnje iste, poduzmu odgovarajuće mjere odgovora što je prije moguće i koristeći najučinkovitije prakse, kako bi se kontrolirali i minimalizirali utjecaji. Uključene stranke nastojekoordinirati svoje mjere odgovora. Stranka s čijeg područja prijeti opasnost nastavljaju poduzimati mjere odgovora i pratiti situaciju dokle god traju prekogranični utjecaji ili prijetnja prekograničnim utjecajima na vode, vodni režim i vodni ekosustav, te o tome izvještavaju pogođene stranke i Savsku komisiju.

**Članak 10.**

**Uzajamna pomoć**

1. U slučaju iznenadne situacije, stranka može zatražiti pomoć druge stranke, ukazujući na obim i vrstu tražene pomoći. Stranka kojoj je upućen zahtjev za pomoć treba hitno odlučiti i obavijestiti stranku koja traži pomoć je li u mogućnosti pružiti traženu pomoć, te navesti obim i uvjete pomoći koja može biti pružena.
2. Stranke na koje se odnosi stavak 1. ovoga članka surađuju kako bi omogućile žurno pružanje dogovorene pomoći, uključujući, po potrebi, djelovanje kako bi se minimizirale posljedice i učinci iznenadnih onečišćenja, te osigurala opća pomoć.
3. Kada stranke nemaju dvostrane ili mnogostrane sporazume koji obuhvaćaju dogovore o pružanju uzajamne pomoći, osim ako se Stranke ne dogovore drugačije, pomoć će biti pružena kako slijedi:

(a) stranka koja traži pomoć odgovorna je za davanje općih uputa, nadzor, koordinaciju i nadgledanje pomoći;

(b) osoblje uključeno u pružanje pomoći postupa sukladno važećim pravnim propisima stranke koja traži pomoć;

(c) odgovarajuća tijela stranke koja traži pomoć trebaju surađivati s tijelima koja, sukladno s člankom 11., stranka koja pruža pomoć, zaduži za neposredan operativni nadzor nad osobljem i opremom koju daje stranka koja pruža pomoć;

(d) stranka koja traži pomoć, u okviru svojih mogućnosti, osigurava lokalna sredstva i usluge za odgovarajuće i djelotvorno pružanje pomoći, te zaštitu osoblja, opreme i materijala, koje je na njezino državno područje za tu svrhu dopremila, ili su dopremljeni u ime stranke koja pruža pomoć;

(e) ukoliko se zainteresirane stranke nisu drugačije dogovorile, pomoć se pruža na trošak stranke koja traži pomoć. Stranka koja pruža pomoć može se u svako doba u cijelosti ili djelomično odreći prava na naknadu troškova;

(f) stranka koja traži pomoć ulaže će najveće napore da stranci koja pruža pomoć i osobama koje djeluju u njezino ime osigura povlastice, imunitete ili olakšice neophodne za brzo provođenje svih njezinih zadaća na pružanju pomoći; od stranke koja traži pomoć ne traži seprimjena ove odredbe na njezine vlastite državljane ili osobe koje u njoj imaju stalno boravište niti osiguranje gore navedenih povlastica i imuniteta;

(g) svaka stranka, na zahtjev stranke koja traži ili stranke koja pruža pomoć, nastoji omogućiti prijelaz preko svojeg državnog područja uredno prijavljenom osoblju, opremi i imovini uključenima u pružanje pomoći, prema i od stranke koja traži pomoć;

(h) stranka koja traži pomoć omogućit će ulazak, boravak i odlazak sa svog državnog područja svim uredno prijavljenim osobama, opremi i imovini uključenima u pružanje pomoći;

(i) s obzirom na aktivnosti koje proizlaze izravno iz pružene pomoći, stranka koja traži pomoć, u slučaju smrti ili povrede osoba, oštećenja ili gubitka imovine, i oštećenja okoliša izazvanog na njezinom državnom području tijekom pružanja tražene pomoći, štitiod povreda i nadoknaditi štetu stranci koja pruža pomoć ili osobama koje djeluju u njezino ime, te dati obeštećenje za smrt ili pretrpljenu povredu i za gubitak ili oštećenje opreme ili druge imovine uključene u pružanje pomoći; stranka koja traži pomoć snosi odgovornost za zahtjeve za naknadu štete koje podnese neka treća stranka protiv stranke koja pruža pomoć ili osoba koje djeluju u njezino ime;

(j) zainteresirane stranke blisko surađuju kako bi omogućile rješavanje sudskih postupaka i zahtjeva koji bi mogli proizići iz aktivnosti pružanja pomoći;

(k) svaka stranka može zatražiti pomoć u obliku liječenja ili privremenog preseljenja osoba koje su doživjele nesreću, na državno područje druge stranke;

(l) pogođena stranka ili stranka koja traži pomoć može u svako doba, nakon odgovarajućih konzultacija i obavještenja, zatražiti prestanak pružanja pomoći koju je dobila ili joj je osigurana po ovom Protokolu; kad se takav zahtjev uputi, zainteresirane stranke posavjetuju se se radi dogovaranja prikladnoga načina prestanka pružanja pomoći;

1. Svaka stranka cijelo vrijeme osigurava središnje mjesto i imenovana tijela odgovorna za izradu i primanje zahtjeva, te prihvaćanje ponuda za operativnu pomoć.

**Dio III**

**Institucionalni dogovori i suradnja**

**Članak 11.**

**Imenovana tijela, središnje mjesto i operativna kontakt osoba**

1. Svaka stranka određuje nadležno tijelo/tijela koje je odgovorno za provedbu ovoga Protokola i imenuje kontakt osobu za službenu komunikaciju u provedbi ovoga Protokola u njeno ime.
2. Svaka stranka također određuje operativnu kontakt osobu za slučaj iznenadne situacije dostupnu u svako vrijeme bez prekida (24/7).
3. Svaka stranka, najkasnije do datuma stupanja na snagu ovoga Protokola, obaviještava Savsku komisiju o nadležnom tijelu/tijelima, te nazivu i adresi odgovorne osobe kao i operativne kontakt osobe. Svaka stranka, bez odlaganja obaviještava Savsku komisiju o eventualnim promjenama nadležnog/nadležnih tijela te nazivu i adresi svoje odgovorne osobe, kao i operativne kontakt osobe.
4. Savska komisija bez odlaganja izviještava stranke o obavijestima primljenim pod gornjim stavkom 3.

**Članak 12.**

**Razmjena informacija**

1. Stranke, izravno ili putem mehanizama Savske komisije, razmjenjuju u razumnoj mjeri dostupne informacije o temama koje se tiču predmeta vezanih uz provedbu ovoga Protokola, uključujući prijenos izvještaja i žurnih informacija u vezi iznenadnih situacija, a koje uključuju sljedeće elemente:
2. zakonodavne i administrativne mjere, politiku, ciljeve i prioritete za sprječavanje, pripravnost i reakciju, znanstvene djelatnosti i tehničke mjere za smanjenje rizika od iznenadnih onečišćenja, uključujući ublažavanje prekograničnih utjecaja;
3. mjere i planove sigurnosnih mjera na odgovarajućoj razini koje utječu na druge stranke;
4. programe za praćenje, planiranje, istraživanje i razvoj, uključujući njihovu provedbu i nadzor;
5. mjere poduzete radi sprječavanja, pripravnosti i odgovora nanesreće;
6. iskustvo s iznenadnim onečišćenjima i suradnji u odgovoru na nesreće;
7. razvoj i primjenu najboljih dostupnih tehnologija za poboljšanje zaštite okoliša i sigurnosti;
8. pripravnost na iznenadne situacije i odgovor;
9. metode korištene za predviđanje rizika, uključujući kriterij za praćenje i procjenu prekograničnih utjecaja.
10. Stranke koje su se dogovorile razmjenjivati informacije izravno između sebe i pored toga priopćavaju takve informacije Savskoj komisiji. Savska komisija tu informaciju priopćavaostalim strankama.

**Članak 13.**

**Razmjena tehnologije**

1. Stranke đ, u skladu sa svojim zakonima, propisima i praksama, omogućujurazmjenu tehnologije za sprječavanje, pripravnost i odgovor na industrijske nesreće, posebice kroz poticanje:
   1. razmjene dostupne tehnologije na raznim financijskim osnovama;
   2. izravnih industrijskih kontakata i suradnje;
   3. razmjene informacija i iskustva;
   4. pružanja tehničke pomoći.
2. Pri poticanju aktivnosti navedenih u stavku 1, podstavci (a) do (d) ovoga članka, stranke stvaraju povoljne uvjete omogućujući kontakte i suradnju između odgovarajućih organizacija i pojedinaca, kako u privatnim tako i u javnim sektorima, koji su u mogućnosti osigurati tehnologiju, oblikovanje i inženjerske usluge, opremu ili financiranja.

**Članak 14.**

**Zajedničko istraživanje i razvoj**

Stranke, po potrebi, iniciraju i surađuju u obavljanju istraživanja, te u razvitku metoda i tehnologija za sprječavanje, pripravnost i odgovor na nesreće. U te svrhe, stranke potiču i aktivno promiču znanstvenu i tehnološku suradnju, uključujući istraživanje u manje opasnim postupcima čiji je cilj ograničavanje opasnosti od nesreća te sprječavanje i ograničavanje posljedica nesreća.

**Članak 15.**

**Sastanak stranaka**

Sastanak stranaka, kako je navedeno u članku 14. OSSRS-a, također služi kao sastanak stranaka ovoga Protokola.

**Članak 16.**

**Međunarodna komisija za sliv rijeke Save**

1. Savska komisija izvršava svoje zadaće utvrđene OSSRS-om, *mutatis mutandis*, i u i provedbi ovoga Protokola.
2. U provedbi ovoga Protokola, Savska komisija može, ukoliko je potrebno, dati odgovarajuću preporuku u skladu sa svojim nadležnostima utvrđenim OSSRS-om.

**Članak 17.**

**Tajništvo**

Tajništvo osnovano člankom 18. OSSRS-a izvršava svoje zadaće utvrđene OSSRS-om, *mutatis mutandis,* i u provedbi ovoga Protokola.

**Članak 18.**

**Praćenje provedbe Protokola**

Metodologija stalnog praćenja uspostavljena na temelju članka 21. OSSRS-a primjenjuje se i na praćenje provedbe ovoga Protokola.

**Dio IV**

**Završne odredbe**

**Članak 19.**

**Rješavanje sporova**

Svaki spor koji nastane između dvije ili više stranaka u vezi s tumačenjem ili primjenomovoga Protokola, riješava se u skladu s postupkom predviđenim OSSRS-om.

**Članak 20.**

**Veza Protokola s OSSRS-om**

Osim ako je drugačije predviđeno ovim Protokolom, primjenjuju se odredbe OSSRS-a koje se odnose na njegove protokole.

**Članak 21.**

**Drugi sporazumi**

1. Ništa u ovom Protokolu ne utječe na prava i obveze stranaka koje proizlaze iz bilo kojeg sporazuma na snazi na datum stupanja na snagu ovoga Protokola.
2. Radi provedbe ovoga Protokola, stranke mogu sklopiti dvostrane ili mnogostrane sporazume ili dogovore, koji nisu u suprotnosti s ovim Protokolom.

**Članak 22.**

**Rezerve**

Nikakve rezerve ne mogu biti stavljene na ovaj Protokol.

**Članak 23.**

**Trajanje i stupanje na snagu**

1. Ovaj Protokol se sklapa na neodređeno vrijeme.
2. Ovaj Protokol podliježe ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju.
3. Isprave o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju polažu se što je prije moguće kod depozitara određenog člankom 26. ovoga Protokola. Depozitar obavješćuje stranke o datumu polaganja svake isprave o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju.
4. Ovaj Protokol stupa na snagu 30 dana nakon polaganja četvrte isprave o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju. Depozitar obavješćuje stranke o datumu stupanja na snagu ovoga Protokola.

**Članak 24.**

**Izmjene i dopune, povlačenje i prestanak**

1. Odredbe OSSRS-a koje se odnose na izmjene i dopune i povlačenje primjenjuju se na ovaj Protokol.
2. Neovisno o stavku 1. ovoga članka, izmjene i dopune Dodatka I ovom Protokolu stupaju na snagu istekom 6 mjeseci nakon datuma njihovog usvajanja konsenzusom na sastanku stranaka, osim ako bilo koja stranka ne obavijesti druge stranke o povlačenju njezinog pristanka za usvajanjeizmjena i dopuna danogna sastanku stranaka.
3. Ovaj Protokol može biti okončan zajedničkim dogovorom svih stranaka.
4. Ovaj Protokol prestaje u slučaju prestanka OSSRS-a.

**Članak 25.**

**Međudržavne granice**

Niti jednom odredbom ovoga Protokola ili njegovom provedbom ne utječe se na utvrđivanje ili označavanje međudržavnih granica između stranaka.

**Članak 26.**

**Depozitar**

1. Vlada Republike Slovenije je depozitar ovoga Protokola.
2. Depozitar, nakon stupanja na snagu ovoga Protokola, osigurava njegovu registraciju u skladu s člankom 102. Povelje Ujedinjenih naroda.

Sastavljeno u \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dana \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ u četiri izvornika na engleskom jeziku od kojih svaka stranka zadržava po jedan.

ZA REPUBLIKU HRVATSKU

ZA BOSNU I HERCEGOVINU

ZA REPUBLIKU SLOVENIJU

ZA REPUBLIKU SRBIJU

**Dodatak I**

OPASNE TVARI U SVRHU USTANOVLJENJA OPASNIH DJELATNOSTI1

Ukoliko je neka tvar ili smjesa imenovana u Dijelu II također razvrstana u jednu ili više kategorija u Dijelu I, primjenjuje se se propisana količina navedena u Dijelu II.

Za određivanje opasnih djelatnosti stranke uzimaju u obzir stvarna ili predvidiva opasna svojstva i/ili količine svih opasnih tvari koje su prisutne ili opasnih tvari za koje je razumno predvidjeti da mogu nastati tijekom gubitka kontrole nad djelatnošću, uključujući aktivnosti skladištenja, u okviru neke opasne djelatnosti.

**Dio I**

**Kategorije tvari i pripravaka koje nisu posebno imenovane u dijelu II**

| *Kategorija prema Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označivanja kemikalija (GHS) Ujedinjenih naroda* | | *Propisana količina (u metričkim tonama) za primjenu* |
| --- | --- | --- |
| 1. | Akutna toksičnost 1. kategorije, svi putovi izlaganja2 | 20 |
| 2. | Akutna toksičnost:  2. kategorija, svi putovi izlaganja3  3. kategorija, izlaganje inhalacijskim putem4 | 200 |
| 3. | Specifična toksičnost za ciljne organe (STOT) — Pojedino izlaganje STOT SE 1. kategorija5 | 200 |
| 4. | Eksplozivi — nestabilni eksplozivi ili eksplozivi, gdje tvar, smjesa ili proizvod potpada u odjeljak 1.1., 1.2., 1.3., 1.5. ili 1.6. poglavlja 2.1.2 GHS kriterija ili tvari ili smjese koji imaju eksplozivna svojstva prema 2. seriji testova Dijela I. *Preporuka UN-a za prijevoz opasnih terete: Priručnik za ispitivanja s kriterijima* (Priručnik za testove i kriterije) i ne potpada pod klase opasnosti organski peroksidi ili samoreagirajuće tvari I smjese6,7 | 50 |
| 5. | Eksplozivi, ako tvar, smjesa ili proizvod potpadaju pod odjeljak 1.4. poglavlja 2.1.2. GHS-a7,8 | 200 |
| 6. | Zapaljivi plinovi 1. ili 2. kategorije9 | 50 |
| 7. | Aerosoli10 1. ili 2. kategorije, koji sadrže zapaljive plinove 1. ili 2. kategorije ili zapaljive tekućine 1. kategorije | 500 (neto) |
| 8. | Aerosoli10 1. ili 2. kategorije, koji ne sadrže zapaljive plinove 1. ili 2. kategorije, niti zapaljive tekućine 1. kategorije11 | 50 000 (neto) |
| 9. | Oksidirajući plinovi 1. kategorije12 | 200 |
| 10. | Zapaljive tekućine:  Zapaljive tekućine 1. Kategorije, ili  Zapaljive tekućine 2. ili 3. kategorije, pohranjene na temperaturi iznad njihova vrelišta,13 ili  Druge tekućine s plamištem ≤ 60 °C, pohranjene na temperaturi iznad njihova vrelišta 14 | 50 |
| 11. | Zapaljive tekućine:  Zapaljive tekućine 2. ili 3. kategorije, ako posebni uvjeti prerade poput visokog tlaka ili visoke temperature mogu uzrokovati opasnosti od industrijskih nesreća,15 ili  Druge tekućine s plamištem ≤ 60 °C, ako posebni uvjeti prerade poput visokog tlaka ili visoke temperature mogu uzrokovati opasnosti od industrijskih nesreća14 | 200 |
| 12. | Zapaljive tekućine 2. ili 3. Kategorije koje ne potpadaju pod 10. i 11.16 | 50 000 |
| 13. | Samoreagirajuće tvari i smjese te organski peroksidi:  Samoreagirajuće tvari i smjese tipa A ili B ili  Organski peroksidi tipa A ili B17 | 50 |
| 14. | Samoreagirajuće tvari i smjese te organski peroksidi:  Samoreagirajuće tvari i smjese tipa C, D, E ili F, ili  Organski peroksidi tipa C, D, E ili F18 | 200 |
| 15. | Piroforne tekućine I krutine 1. kategorije | 200 |
| 16. | Oksidirajuće tekućine I krutine kategorije 1., 2 ili 3 | 200 |
| 17. | Opasno za vodeni okoliš u 1. kategoriji akutne toksičnosti ili 1. kategoriji kronične toksičnosti 19 | 200 |
| 18. | Opasno za vodeni okoliš u 2. kategoriji kronične toksičnosti 20 | 500 |
| 19. | Tvari ili smjese koje u dodiru s vodom burno reagiraju, poput acetil-klorida, titanijevog tetraklorida | 500 |
| 20. | Tvari ili smjese koje u kontaktu s vodom otpuštaju zapaljive plinove, 1. kategorija 21 | 500 |
| 21. | Tvari ili smjese koje u kontaktu s vodom otpuštaju toksični plin (tvari ili smjese koje u kontaktu s vodom ili vlažnim zrakom razvijaju plinove klasificirane za akutnu toksičnost u kategoriji 1., 2. ili 3., poput aluminijevog fosfida ili fosforovog pentasulfida) | 200 |

**Dio II.**

**Imenovane tvari**

| *Tvar* | | *Propisana količina (u metričkim tonama) za primjenu* |
| --- | --- | --- |
| 1a. | Amonijev nitrat22 | 10 000 |
| 1b. | Amonijev nitrat23 | 5 000 |
| 1c. | Amonijev nitrat24 | 2 500 |
| 1d. | Amonijev nitrat25 | 50 |
| 2a. | Kalijev nitrat26 | 10 000 |
| 2b. | Kalijev nitrat27 | 5 000 |
| 3. | Arsenov pentoksid, arsenova (V) kiselina i/ili soli | 2 |
| 4. | Arsenov trioksid, arsenasta (III) kiselina i/ili soli | 0,1 |
| 5. | Brom | 100 |
| 6. | Klor | 25 |
| 7. | Spojevi nikla u obliku prašine koja se može udisati: niklov monoksid, niklov dioksid, niklov sulfid, triniklov disulfid, diniklov trioksid | 1 |
| 8. | Etilenimin | 20 |
| 9. | Fluor | 20 |
| 10. | Formaldehid (koncentracija ≥ 90% | 50 |
| 11. | Vodik | 50 |
| 12. | Klorovodik (ukapljeni plin) | 250 |
| 13. | Olovni alkili | 50 |
| 14. | Ukapljeni zapaljivi plinovi 1. ili 2. kategorije (uključujući UNP) i prirodni plin 28 | 200 |
| 15. | Acetilen | 50 |
| 16. | Etilen oksid | 50 |
| 17. | Propilen oksid | 50 |
| 18. | Metanol | 5 000 |
| 19. | 4,4′-metilen bis (2-kloranilin) i/ili soli, u obliku prašine | 0,01 |
| 20. | Metil izocijanat | 0,15 |
| 21. | Kisik | 2 000 |
| 22. | Toluen diizocijanat (2,4-diizocijanattoluen i 2,6-diizocijanttoluen) | 100 |
| 23. | Karbonil diklorid (fozgen) | 0,75 |
| 24. | Arsin (arsenov trihidrid) | 1 |
| 25. | Fosfin (fosforov trihidrid) | 1 |
| 26. | Sumporov diklorid | 1 |
| 27. | Sumporov trioksid | 75 |
| 28. | Poliklorirani dibenzofurani i poliklorirani dibenzodioksini (uključujući TCDD), izračunati kao ekvivalent TCDD-a 29 | 0,001 |
| 29. | Sljedeće karcinogene tvari ili smjese koje sadrže sljedeće karcinogene tvari u koncentracijama većim od 5 %, po težini:  4-aminobifenil i/ili njegove soli, benzotriklorid, benzidin i/ili soli, bis(klorometil) eter, klorometil metil eter, 1,2-dibromoetan, dietil sulfat, dimetil sulfat, dimetilkarbamoil klorid, 1,2- dibromo-3-kloropropan, 1,2-dimetilhidrazin, dimetilnitrozamin, heksametilfosforov triamid, hidrazin, 2-naftilamin i/ili soli, 4-nitrodifenil i 1,3 propansulton | 2 |
| 30. | Naftni derivati i alternativna goriva:  (a) benzini i ligroini;  (b) kerozini (uključujući goriva za mlazne motore);  (c) plinska ulja (uključujući dizel goriva, loživa ulja za domaćinstva i mješavine plinskih ulja);  (d) teška loživa ulja;  (e) alternativna goriva s istim namjenama i sličnim svojstvima s obzirom na zapaljivost i opasnosti za okoliš, kao i proizvodi iz točaka (a) do (d) | 25 000 |
| 31. | Bezvodni amonijak | 200 |
| 32. | Borov trifluorid | 20 |
| 33. | Vodikov sulfid | 20 |
| 34. | Piperidin | 200 |
| 35. | Bis(2-dimetilaminoetil) (metil)amin | 200 |
| 36. | 3-(2-etilheksiloksi)propilamin | 200 |
| 37. | Smjese (\*) natrijevog hipoklorita koje su razvrstane u 1. kategoriju akutne toksičnosti za vodeni okoliš [H400], koje sadrže manje od 5 % aktivnog klora i nisu razvrstane ni u jednu drugu kategoriju opasnosti u dijelu 1. Priloga I.30 | 500 |
| 38. | Propilamin31 | 2 000 |
| 39. | Terc-butil akrilat31 | 500 |
| 40. | 2-metil-3-butennitril31 | 2 000 |
| 41. | Tetrahidro-3,5-dimetil-1,3,5,-tiadiazin-2-tion (dazomet)31 | 200 |
| 42. | Metil akrilat31 | 2 000 |
| 43. | 3-metilpiridin31 | 2 000 |
| 44. | Brom-3-kloropropan31 | 2 000 |

*Bilješke*

1. Kriteriji prema Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označivanja kemikalija (GHS) (ST/SG/AC.10/30/Rev.4). Stranke će primijeniti ove kriterije kada razvrstavaju tvari ili smjese za potrebe Dijela I. ovog dodatka, izuzev ako su usvojeni zakonski obvezujući kriteriji u nacionalnom zakonodavstvu. Sa smjesama se postupa na isti način kao i s čistim tvarima, pod uvjetom da im koncentracije ostaju unutar graničnih vrijednosti koje su utvrđene prema njihovim svojstvima u skladu s GHS-om, osim ako je točno naveden njihov postotni sastav ili drugi opis.
2. Prema kriterijima u poglavljima 3.1.2. i 3.1.3. GHS-a.
3. Prema kriterijima u poglavljima 3.1.2. i 3.1.3. GHS-a.
4. Opasne tvari razvrstane u 3. kategoriju akutne toksičnosti oralnim putem (H 301) potpadaju pod unos 2. Akutna toksičnost u slučaju da ih nije moguće razvrstati ni na temelju akutne inhalacijske toksičnosti, ni na temelju akutne dermalne toksičnosti, primjerice zbog nedostatka podataka na osnovu kojih se može donijeti zaključak o njihovoj inhalacijskoj i dermalnoj toksičnosti.
5. Tvari koje su izazvale značajnu toksičnost kod ljudi ili za koje se, temeljem dokaza iz studija s eksperimentalnim životinjama, može pretpostaviti da imaju potencijal izazvati značajnu toksičnost kod ljudi nakon jednog izlaganja. Dodatne upute se navode na slici 3.8.1. i u tablici 3.8.1 dijela 3. GHS-a.
6. Testiranje eksplozivnih svojstava tvari i smjesa potrebno je samo ako se postupkom probira prema Prilogu 6., Dijelu 3. Priručnika za testove i kriterije utvrdi da ta tvar ili smjesa potencijalno ima eksplozivna svojstva.
7. Kategorija opasnosti Eksplozivi uključuje eksplozivne proizvode. Ako je količina eksplozivne tvari ili smjese sadržane u proizvodu poznata, ta će se količina razmatrati za potrebe ovog Protokola. Ako količina eksplozivne tvari ili smjese sadržane u proizvodu nije poznata, tada će se za potrebe ovoga Protokola cijeli proizvod smatrati eksplozivom.
8. Ako su Eksplozivi u poglavlju 1.4. raspakirani ili prepakirani, bit će pripisani unosu 4. (Eksplozivi), izuzev ako je dokazano da opasnost još uvijek korespondentna odjeljku 1.4. prema GHS-u.
9. Prema kriterijima poglavlja 2.2.2. GHS-a.
10. Aerosoli se razvrstavaju prema kriterijima u poglavlju 2.3. GHS-a i Priručniku s testovima i kriterijima, Dio III., odjeljak 31. koji se u njima navode.
11. Da bi se primjenjivao ovaj unos, mora biti dokumentirano da raspršivač aerosola ne sadrži zapaljivi plin kategorije 1. ili 2. niti zapaljivu tekućinu kategorije 1.
12. Prema kriterijima u poglavlju 2.4.2. GHS-a.
13. Prema kriterijima u poglavlju 2.6.2. GHS-a.
14. Tekućine s plamištem iznad 35 °C mogu se smatrati nezapaljivim tekućinama u neke regulatorne svrhe (npr. promet) ako su rezultati ispitivanja podržavanja gorenja L.2, prema dijelu III., odjeljka 32. Priručnika za testove i kriterije negativni. To, međutim, ne važi u izmijenjenim uvjetima, kao što su visoka temperatura ili tlak, i zbog toga su takve tekućine uključene u ovaj unos.
15. Prema kriterijima u poglavlju 2.6.2. GHS-a.
16. Prema kriterijima u poglavlju 2.6.2. GHS-a.
17. Prema kriterijima u poglavljima 2.8.2. i 2.15.2.2. GHS-a.
18. Prema kriterijima u poglavljima 2.8.2. i 2.15.2.2. GHS-a.
19. Prema kriterijima u poglavlju 4.1.2. GHS-a.
20. Prema kriterijima u poglavlju 4.1.2. GHS-a.
21. Prema kriterijima u poglavlju 2.12.2. GHS-a.
22. Amonijev nitrat (10.000): gnojiva podobna za samoodrživu razgradnju.

Ovo se odnosi na složena/kombinirana gnojiva na bazi amonijevog nitrata (složena/kombinirana gnojiva sadrže amonijev nitrat s fosfatom i/ili kalijem) podobna za samoodrživu razgradnju prema ispitivanju UN-a u koritu (vidjeti Priručnik s testovima I kriterijima, dio III., pododjeljak 38.2.), i u kojima je maseni udio dušika koji potječe iz amonijevog nitrata:

* + 1. između 15,75 % i 24,5 % masenog udjela (15,75% odnosno 24,5% masenog udjela dušika koji potječe iz amonijevog nitrata odgovara 45% odnosno 70% amonijevog nitrata) ili koja ukupno sadrže najviše 0,4 % zapaljivih/organskih tvari ili udovoljavaju zahtjevima odgovarajućeg testa otpora na detonaciju (npr. test s čeličnom cijevi od 4 inča);
    2. 15,75 % ili manje, uz neograničenu količinu zapaljivih tvari.

1. Amonijev nitrat (5 000): gnojivo

Ovo se odnosi na obična gnojiva na bazi amonijevog nitrata i složena/kombinirana gnojiva na bazi amonijevog nitrata u kojima je maseni udio dušika koji potječe iz amonijevog nitrata:

* + 1. veći od 24,5 %, osim za smjese čistih gnojiva na bazi amonijevog nitrata s dolomitom, vapnencem i/ili kalcijevim karbonatom najmanje 90-postotne čistoće;
    2. veći od 15,75 % za smjese amonijevog nitrata i amonijevog sulfata;
    3. veći od 28 % ( (28% masenog udjela dušika koji potječe iz amonijevog nitrata odgovara 80% amonijevog nitrata) za smjese čistih gnojiva na bazi amonijevog nitrata s dolomitom, vapnencem i/ili kalcijevim karbonatom najmanje 90-postotne čistoće i koji ispunjava zahtjeve odgovarajućeg testa otpora na detonaciju (npr. test s čeličnom cijevi od 4 inča).

1. Amonijev nitrat (2 500): tehnički. Ovo se odnosi na:
   * 1. amonijev nitrat i smjese amonijevog nitrata u kojima je maseni udio dušika koji potječe iz amonijevog nitrata:
2. između 24,5 % i 28 %, a koji ne sadrže više od 0,4 % zapaljivih tvari;
3. veći od 28 %, a koji ne sadrže više od 0,2 % zapaljivih tvari;
   * 1. vodene otopine amonijevog nitrata u kojima je koncentracija amonijevog nitrata veća od 80 %.
4. Amonijev nitrat (50): materijal koji ne odgovara specifikacijama i gnojiva koja ne ispunjavaju zahtjeve odgovarajućeg testa otpornosti na detonaciju (npr. test s čeličnom cijevi od 4 inča).

Ovo se odnosi na:

* 1. materijal odbačen u procesu proizvodnje i na amonijev nitrat te na amonijev nitrat i smjese od amonijevog nitrata, čista gnojiva na bazi amonijevog nitrata i složena/kombinirana gnojiva na bazi amonijevog nitrata iz bilježaka 23. i 24., a koja krajnji korisnik vraća ili je vratio proizvođaču, privremenom skladištu ili pogonu za preradu radi dorade, recikliranja ili obrade u svrhu sigurne uporabe jer više ne odgovaraju specifikacijama iz bilježaka 23. i 24.;
  2. gnojiva iz bilješke 22.(a) i bilješke 23. koja ne ispunjavaju zahtjeve odgovarajućeg testa otpornosti na detonaciju (npr. test s čeličnom cijevi od 4 inča).

1. Kalijev nitrat (10 000) kombinirana gnojiva na bazi kalijevog nitrata (u kuglicama/granulama),
2. Kalijev nitrat (5 000): kombinirana gnojiva na bazi kalijevog nitrata (u kristalnom obliku) koja imaju ista opasna svojstva kao i čisti kalijev nitrat.
3. Poboljšani bioplin: za potrebe ovog Protokola, poboljšani se bioplin može razvrstati u unos 14. dijela 2. Priloga I. ako je prerađen u skladu s važećim normama za pročišćeni i poboljšani bioplin, čime se osigurava kvaliteta koja je jednaka kvaliteti prirodnog plina, uključujući sadržaj metana, te ako sadrži najviše 1 % kisika.
4. Poliklorirani dibenzofurani i poliklorirani dibenzodioksini.

Količine polikloriranih dibenzofurana i polikloriranih dibenzodioksina izračunavaju se pomoću faktora ekvivalentne toksičnosti za dioksine i dioksinima slične spojeve kod ljudi i sisavaca (TEF) Svjetske zdravstvene organizacije koji je ponovno procijenjen 2005. godine:

**WHO 2005 TEF**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Dioksini* | *TEF* | *Furani* | *TEF* |
|  |  |  |  |  |
|  | 2,3,7,8-TCDD | 1 | 2,3,7,8-TCDF | 0,1 |
|  | 1,2,3,7,8-PeCDD | 1 | 2,3,4,7,8-PeCDF | 0,3 |
|  | 1,2,3,4,7,8-HxCDD | 0.1 | 1,2,3,7,8-PeCDF | 0,03 |
|  | 1,2,3,6,7,8-HxCDD | 0.1 | 1,2,3,4,7,8-HxCDF | 0,1 |
|  | 1,2,3,7,8,9-HxCDD | 0.1 | 1,2,3,7,8,9-HxCDF | 0,1 |
|  | 1,2,3,4,6,7,8-HpCDD | 0.01 | 2,3,4,6,7,8-HxCDF | 0,1 |
|  | OCDD | 0.0003 | 1,2,3,7,8,9-HxCDF | 0,1 |
|  |  |  | 1,2,3,4,6,7,8-HpCDF | 0,01 |
|  |  |  | 1,2,3,4,7,8,9-HpCDF | 0,01 |
|  |  |  | OCDF | 0,0003 |
|  |  |  |  |  |

*Skraćenice*: Hx = heksa, Hp = hepta, O = okta, Pe = penta, T = tetra.

*Literatura*: Martin Van den Berg et al., “Ponovna procjene faktora ekvivalentne toksičnosti za dioksine i dioksinima slične spojeve kod ljudi i sisavaca (TEF) Svjetske zdravstvene organizacije iz 2005. godine”, Toksikološke znanosti, knjiga 93, br. 2. (listopad 2006.), str. 223.–241.

1. Pod uvjetom da smjesa u odsustvu natrijevog hipoklorita ne bude razvrstana u 1. kategoriju akutne toksičnosti za vodeni okoliš.
2. U slučajevima kada je ova opasna tvar razvrstana u 10. kategoriju Zapaljive tekućine ili 11. Zapaljive tekućine, za potrebe ovog Protokola primjenjuju se najmanje propisane količine.

**Dodatak II**

Za potrebe dotičnih članaka, sljedeća tablica prikazuje sadržaje koje treba uzeti u obzir pri raščlambi i ocjeni u navedene svrhe:

|  |  |
| --- | --- |
| Svrha analize | Pitanja koja treba uzeti u obzir |
| Planiranje za iznenadne situacije | (1) Količine i svojstva opasnih tvari na licu mjesta;  (2) Kratki opisni scenarij tipičnog uzorka industrijske nesreće koja može proizići iz opasne djelatnosti, uključujući navođenje vjerojatnosti svakog od njih;  (3) Za svaki scenarij:  (a) približna količina ispuštanja;  (b) raspon i težina nastalih posljedica, kako za ljude tako i za okoliš, pod povoljnim i nepovoljnim uvjetima, uključujući opseg nastalih opasnih zona;  (c) vremenski rok u kojem se iz početnog događaja može razviti industrijska nesreća;  (d) svaki korak koji se može poduzeti za smanjenje vjerojatnosti proširenja.  (4) Broj i rasprostranjenost stanovništva u okolini, uključujući svaku veću koncentraciju ljudi koja bi mogla biti u zoni opasnosti;  (5) Starost, pokretljivost i osjetljivost toga stanovništva. Dodatno u svezi s gornjim točkama (1) do (5): |
| Donošenje odluka na licu mjesta | (6) Ozbiljnost štete nanesene ljudima i okolišu, u ovisnosti od prirode i okolnosti ispuštanja;  (7) Udaljenost od lokacije opasne djelatnosti, na kojoj, u slučaju industrijske nesreće, realno može doći do štetnih posljedica po ljude i okoliš;  (8) Ista informacija, ne samo za sadašnju situaciju, nego i za planirani ili realno predvidivi razvoj događaja u budućnosti. |
| Informiranje javnosti | Dodatno u svezi s gornjim točkama (1) do (4):  (9) Ljudi koji mogu biti zahvaćeni industrijskom nesrećom. |
| Mjere sprječavanja | Dodatno u svezi s gornjim točkama (4) do (9) potrebne su detaljnije verzije opisa i procjena navedenih u točkama (1) do (3). Osim tih opisa i procjena, također treba pokriti sljedeća pitanja:  (10) Uvjete i količine opasnih tvari s kojima se rukuje;  (11) Popis scenarija za vrste industrijskih nesreća s ozbiljnim učincima, uključujući i primjere iz potpunoga raspona događaja i mogućnosti učinaka od obližnjih djelatnosti;  (12) Za svaki scenarij, opis događaja koji mogu izazvati industrijsku nesreću i korake pomoću kojih se može proširiti;  (13) Procjenu, barem općenitu, vjerojatnosti svakoga koraka koji se može dogoditi, uzimajući u obzir mjere iz (14);  (14) Opis mjera sprječavanja u svezi s opremom i s postupcima namijenjenima smanjenju vjerojatnosti događanja nekog koraka;  (15) Procjena posljedica koje mogu nastati odstupanjem od uobičajenih radnih uvjeta i slijedom toga organiziranje sigurnog obustavljanja opasne djelatnosti ili bilo kojega njenog dijela u iznenadnoj situaciji te procjena potrebe za podukom osoblja kako bi se osiguralo rano prepoznavanje potencijalno ozbiljnih odstupanja te poduzimanje odgovarajućih djelatnosti;  (16) Procjena opsega do kojega promjene, popravci i održavanje kod opasnih djelatnosti mogu predstavljati rizik za nadzorne mjere, te kao posljedica toga, mjere kojima se osigurava održavanje nadzora. |

**Dodatak III**

Planovi sigurnosnih mjera

1. Planovi za sigurnosnih mjera s lica mjesta koje utvrđuju operateri, trebaju omogućiti odgovarajuće mjere kako bi se spriječila i nadzirala nesreća, ograničio i ublažio učinak na prekogranične vode, vodni režim i vodni ekosustav, kako bi se osobama koje rade na licu mjesta osigurale potrebne informacije, obuka i oprema,te posebice, trebaju uključivati dogovore za:

(a) žurno uzbunjivanje u području djelovanja, uključujući žurno upozorenje tijela određenog/određenih za tu svrhu i za prenošenje informacija u vezi sa svakom značajnijom promjenom u riziku opasne djelatnosti;

(b) dostupnost ažurnog popisa osoba koje treba alarmirati i informirati, zajedno s najbržim sredstvima i potrebnim informacijama za kontaktiranje istih;

(c) neprestan protok cjelokupnih informacija tijelu/tijelima određenima za tu svrhu, u vezi posebnosti mjera za nepredviđene situacije, već poduzetih mjera kao i potrebnih daljnjih aktivnosti;

(d) neometan pristup lokaciji nadležnim tijelima i ovlaštenim stručnjacima;

(e) kompatibilnost i koordinacija s vanjskim planovima za nepredviđene situacije izrađenih od strane nadležnih tijela i uzajamne pomoći među operaterima;

(f) određivanjeprirode i količine opasnih tvari prisutnih na licu mjesta kao i potencijalni načini u kojima nenamjerno puštanje takvih tvari iz svojeg uobičajenog okruženja može rezultirati onečišćenjem prekograničnih voda;

(g) određivanje određenih kontakt osoba odgovornih za zaštitu okoliša, i inventar sredstava njima dostupnih za sprječavanje, nadzor i smanjenje slučajnog onečišćenja prekograničnih voda, te posebne sigurnosne dogovore s ciljem sprječavanja potencijalnih opasnih odstupanja od uobičajenih operacija, uključujući sustav uzbunjivanja i mjere za ograničavanje posljedica incidenta;

(h) osnovne preventivne mjere (pravilan nacrt, konstrukcija, operacija, održavanje, inspekcija i periodične provjere sigurnosnih instalacija);

(i) mjere koje se poduzima u iznenadnim situacijama, posebice za zaštitu života ljudi, a što se tiče onečišćenja voda, vodnog režima i vodnog ekosustava;

(j) tehničke mjere za okruženje protoka opasnih tvari, gašenje požara, sigurno odstranjenje i odlaganje tvari koje onečišćuju i onečišćenih materijala;

(k) određivanjeprijevoza opasnih tvari različitim vidovima - zrakom, površinskim vodama, podzemnim vodama, zemlji- kao i u sustavima odvodnje, obraćajući pozornost na ispitivanje mjesta događaja, parametre koje treba izmjeriti i analitičke metode koje treba primijeniti, koji služi kao temelj za odlučivanje o hitnoj situaciji i mjere kontrole i kao i za određivanje štete.

2. Planove sigurnosnih mjera utvrđuju nadležna tijela, a trebaju posebice sadržavati:

(a) prethodno utvrđene postupke prema raznim kategorijama incidenata ciljajući na sprječavanje, nadziranje i uključujući nenamjerno onečišćenje prekograničnih voda, i oznaku nadležnih tijela;

(b) opis materijala i opreme potrebnih za iznenadne situacije;

(c) indikacija kompetentnih tijela i dostupnih mogućnosti za fizičko-kemijsku obradu, okruženje, odstranjivanje, skladištenje i/ili odlaganje opasnih tvari i onečišćenih materijala kao i za mjere obnove;

(d) postupak pod kojim kompetentno tijelo može intervenirati kad je to potrebno, ili dajući upute odgovornim osobama za zaštitu okoliša ili izravno djelujući;

(e) nadzor nad opasnim djelatnostima sve vrijeme tijekom iznenadnih situacija;

(f) spremna dostupnost, na strateški smještenim centrima i, prema potrebi, mjesta opasnih djelatnosti, osoblja s nužnom obukom, opreme i materijala potrebnih za sprječavanje, nadzor i smanjenje nenamjernog onečišćenja prekograničnih voda;

(g) postupci i kanali informiranja javnosti o iznenadnim situacijama i mjerama iznenadnih situacija;

(h) brza komunikacija o iznenadnim situacijama s nadležnim tijelima, uključujući tijela ostalih uključenih stranaka, i s utvrđenim mjestom kontakta odgovornim za komunikaciju s ostalim uključenim strankama;

(i) dogovori za konzultacije nadležnih tijela uključenih stranaka u vezi s zahtjevima i uvjetima za odobrenja opasnih djelatnosti;

(j) razmjena informacija između uključenih stranaka u planove nepredviđenih situacija s lica mjesta koje utvrđuju operateri;

(k) razmjena informacija između uključenim strankama o dostupnosti osoblja, opreme i materijala potrebnih za sprječavanje, nadzor i smanjenje nenamjernog onečišćenja voda;

(l) postupak kojim nadležna tijela bilo koje pogođene stranke osim stranke porijekla mogu imati pristup, s odobrenjem stranke porijekla, na mjesto nesreće;

(m) dogovori za alternativnu opskrbu vodom u slučaju nenamjernog onečišćenja prekograničnih voda.

3. Planovi za sigurnosnih mjera izvan lokacije posebice trebaju uzeti u obzir:

(a) planove sigurnosnih mjera s lica mjesta utvrđene od strane operatora, i njihov kapacitet za primjenu tih planova, kao i druge relevantne pravne i administrativne zahtjeve;

(b) ekološku ranjivost i stvarno korištenje izvora vode, uključujući i prekogranične vode, u područjima potencijalno pogođenih nesrećom;

(c) vjerojatnost, priroda i posljedice potencijalne nesreće, uključujući količinu štete, rizik od eksplozije ili puštanja opasnih tvari u prekogranične vode;

(d) svojstva uključenih opasnih tvari;

(e) opasne djelatnosti;

(f) očekivano trajanje iznenadne situacije.

**PROTOCOL ON EMERGENCY SITUATIONS**

**TO THE FRAMEWORK AGREEMENT ON THE SAVA RIVER BASIN**

**draft**

July 2021

Bosnia and Herzegovina, Republic of Croatia, Republic of Slovenia, and Republic of Serbia (hereinafter: ‘the Parties’);

*Pursuant* to the provisions referred to in Article 30, paragraph 1 subparagraph g) of the Framework Agreement on the Sava River Basin (hereinafter: ‘the FASRB’);

*Mindful* of the importance and urgency of preventing serious adverse extraordinary impacts on the water regime, human beings and the environment, and of promoting all measures that stimulate the rational, economic and efficient use of preventive, preparedness and response measures to enable environmentally sound and sustainable economic development;

*Affirming* the need to promote active international cooperation among the Parties before, during and after an extraordinary impact, to enhance appropriate policies and to reinforce and coordinate action at all appropriate levels for promoting the prevention of, preparedness for and response to transboundary impacts on the water regime;

*Taking into consideration,* inter alia, Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents (Helsinki 1992), the Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes (Helsinki 1992), the Code of Conduct on Accidental Pollution of Transboundary Inland Waters (UN 1990), the Directive of the European Parliament and of the Council 2000/60/EC establishing a framework for community action in the field of water policy, and the Directive 2012/18/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on the control of major-accident hazards involving dangerous substances, amending and subsequently repealing Council Directive 96/82/EC;

Have agreed as follows:

**Part I**

**General Provisions**

**Article 1**

**Definitions**

1. For the purposes of this Protocol:

(a) “FASRB” means the Framework Agreement on the Sava River Basin, signed at Kranjska Gora, Slovenia on 3 December 2002, including amendments stipulated within the Agreement on Amendments to the Framework Agreement on the Sava River Basin and Protocol on Navigation Regime to the Framework Agreement on the Sava River Basin, signed in Ljubljana on 2 April 2004;

(b) “The Sava River Basin” is the geographical area extended over the territories of the Parties, determined by the watershed limits of the Sava river and its tributaries, which comprises surface and ground waters, flowing into a common terminus;

(c) “Water regime” comprises quantity and quality conditions of the waters of the Sava river basin in space and time influenced by human activities or natural changes;

(d) “Sava Commission” means the International Sava River Basin Commission established by Article 15 of the FASRB;

(e) “Pollution” means the direct or indirect anthropogenic introduction of substances or energy into the water, air or soil, the results of which are such as to endanger human health or the quality of aquatic ecosystems or terrestrial ecosystems directly dependent on aquatic ecosystems, cause damage to property, interference with the characteristics of the environment, protected natural values, or influence other legitimate uses of the environment;

(f) “Hazardous substances” means substances or groups of substances that are toxic, persistent and liable to bioaccumulate, and other substances or groups of substances which give rise to an equivalent level of concern with adverse transboundary impacts on the water, water regime and aquatic eco-system, as listed in Annex I of this Protocol;

(g) “Hazardous activity” means any activity in which one or more hazardous substances are present or may be present in quantities at or in excess of the threshold quantities listed in Annex I, causing or threatening to cause a transboundary impact;

(h) “Risk” means the combined effect of the probability of occurrence of an undesirable event and its magnitude and the potential damage that this event may cause;

(i) “Natural disaster” means any natural event including such phenomena as floods, droughts, ice drifts, earthquakes and landslides, which causes or threatens to cause a transboundary impact on the water, water regime and aquatic eco-system;

(j) “Accident” means industrial accidents and navigation-related accidents, as well as accidents caused by natural disasters and any other event resulting from an uncontrolled development involving hazardous substances causing or threatening to cause transboundary impact;

(k) “Industrial accident” means an accident involving hazardous substances in an installation, for example during manufacture, use, storage, handling, or disposal; or during transportation in so far as it is covered by paragraph 2(d) of Article 2;

(l) “Navigation-related accident” means an accident involving exceptional occurrence as collision, running aground, disaster or other external force, which has the result of mechanical damage of a vessel and thereafter discharge, pouring out or dumping of hazardous substances into the water;

(m) “Impact” means any direct or indirect, immediate or delayed adverse consequences caused by accident on the water, water regime and aquatic eco-system;

(n) “Transboundary impact” means extraordinary impact on the water, water regime and aquatic eco-system within the jurisdiction of a Party as a result of an accident occurring within the jurisdiction of another Party;

(o) “Emergency situation” means a situation caused by accidents;

(p) “Operator” means any natural or legal person, including a public authority, in charge of an activity, e.g. supervising, planning to carry out or carrying out an activity;

(q) “Public” means one or more natural or legal persons;

(r) “Party” means, unless the text otherwise indicates, a Contracting Party to this Protocol;

(s) “Party of origin” means any Party under whose jurisdiction a particular transboundary impact occurs or is capable of occurring;

(t) “Affected Party” means any Party affected or capable of being affected by a particular transboundary impact;

(u) “Concerned Party” means any Party of origin and any affected Party;

(v) “Alarm Emergency Warning System (AEWS)” means a system developed by the International Commission for the Protection of Danube River (ICPDR), which enables prompt receiving, processing and transmission of information of pollution caused by dangerous substances, of emergencies that may take place in the river Sava and its tributaries and sudden changes of water level because of rupture of hydraulic structures.

2. Other terms used in this Protocol that are not separately defined, shall be interpreted in accordance with the FASRB.

**Article 2**

**Scope**

1. This Protocol shall apply to:

* + 1. prevention of, preparedness for and response to industrial accidents and navigation-related accidents causing or threatening to cause a transboundary impact, and any other event resulting from an uncontrolled development involving hazardous substances causing or threatening to cause transboundary impact;
    2. cooperation among the Parties concerning the mutual assistance, exchange of information, exchange of technology and research and development, related to the prevention of, preparedness for and response to such accidents.

2. This Protocol shall not apply to:

* + - * 1. Nuclear accidents or radiological emergencies;
        2. Accidents at military installations;
        3. Dam failures, with exemption of the effects of industrial accidents caused by such failures;
        4. Land-based transport accidents with the exception of:

Emergency response to such accidents;

Transportation on the site of the hazardous activity;

* + - * 1. Accidental release of genetically modified organisms;
        2. Navigation, with exemption of the effects of the navigation-related accidents.

3. The Parties shall take appropriate legislative, regulatory, administrative and financial measures to implement the provisions of this Protocol.

4. The Parties shall, by means of exchange of information, consultation and other cooperative measures and without undue delay, develop and implement policies and strategies for reducing the risks of transboundary impact and improve measures for prevention, preparedness and response, including restoration measures.

5. The Parties shall ensure that operators are obliged to take all measures necessary for the safe performance of hazardous activities and for the prevention of industrial accidents.

**Part II**

**Prevention, Preparedness, Response and Mutual assistance**

**Article 3**

**Coordinated system**

The Parties shall establish a coordinated or joint system of measures, activities, warnings and alarms in the Sava River Basin in case of emergency situations.

**Article 4**

**Identification, consultation and advice**

1. For the purpose of undertaking preventive measures and setting up preparedness measures, each Party shall identify hazardous activities and other potential risks of transboundary impact within its jurisdiction and shall ensure that affected Parties are notified of any such proposed or existing activity or other risk.

2. Parties shall, at the initiative of any Party, enter into consultations on the identification of those hazardous activities and potential risks of transboundary impact that are, reasonably, capable of causing transboundary impact.

**Article 5**

**Prevention**

1. Each Party shall within its territory take appropriate measures for the prevention of accidents, including measures to induce action by operators to reduce the risk of accidents. The following measures may be carried out, but are not limited to, depending on national laws and practices, by Parties, competent authorities, operators, or by joint efforts:

1. The setting of general or specific safety objectives;
2. The adoption of legislative provisions or guidelines concerning safety measures and safety standards;
3. The identification of those hazardous activities which require special preventive measures, which may include a licensing or authorization system;
4. The evaluation of risk analyses or of safety studies for hazardous activities and an action plan for the implementation of necessary measures;
5. The provision to the competent authorities of the information needed to assess risks;
6. The application of the most appropriate technology in order to prevent industrial accidents and protect human beings and the environment;
7. The undertaking, in order to prevent industrial accidents, of the appropriate education and training of all persons engaged in hazardous activities on-site under both normal and abnormal conditions;
8. The establishment of internal managerial structures and practices designed to implement and maintain safety regulations effectively;
9. The monitoring and auditing of hazardous activities and the carrying out of inspections.

2. With regard to any hazardous activity, the Party of origin shall require the operator to demonstrate the safe performance of the hazardous activity with a scope and to a depth which vary depending on the purpose for which they are carried out.

3. For the purposes of the analysis and evaluation of emergency planning, decision making system on site, information to the public and preventive measures, the matters listed in Annex II of this Protocol should be considered.

**Article 6**

**Emergency planning and preparedness**

1. The Party of origin shall ensure the preparation and implementation of on-site and off-site contingency plans for each hazardous activity that include suitable measures for response and measures to be taken within its territory to prevent and minimize transboundary impacts. Each Party shall provide the elements for the elaboration of contingency plan in its territory to other Parties through the designated authority. The same documentation shall be simultaneously delivered to the Sava Commission. The contingency plan should include arrangements described in Annex III.

2. Parties shall endeavor to make contingency plans compatible. Where appropriate, joint contingency plans shall be drawn up in order to facilitate the implementation of adequate response measures.

3. Contingency plans shall be reviewed regularly at least once in five years, or when circumstances so require, taking into account the experience gained in dealing with actual emergencies.

4. In particular, the Parties concerned shall inform each other of their contingency plans through designated authority. The same documentation shall be simultaneously delivered to the Sava Commission.

5. With respect to natural disasters and other accidents not addressed through contingency plans, Parties shall cooperate to establish joint emergency plans.

6. The Parties shall take appropriate measures to establish and maintain adequate emergency preparedness to respond to accidents. The Parties shall ensure that preparedness shall include measures to mitigate transboundary impact. These measures may include, but are not limited to treatment; collection; clean-up; storage; removal and safe disposal of hazardous substances and contaminated material; and restoration.

**Article 7**

**Alarm and warning systems**

1. The Parties shall, with the aim of obtaining and transmitting notifications containing reliable information needed to respond to an emergency situation provide for the establishment and operation of compatible and efficient alarm and warning systems at appropriate levels. These systems shall be adequate to enable persons to take immediate corrective and protective measures, including containment of damages and reduction of risks.

2. In the event of an emergency situation, or imminent threat thereof, the Party of origin shall ensure that affected Parties and the Sava Commission are, without delay, notified at appropriate levels through the alarm and warning systems. Such notification shall include the elements which are required by Alarm Emergency Warning System (AEWS).

3. The Parties concerned shall ensure that, in the event of an emergency situation, or imminent threat thereof, the contingency plans prepared in accordance with Article 6 are activated as soon as possible and to the extent appropriate to the circumstances.

4. Parties should, at regular intervals, test the efficacy of alarm and warning systems and ensure regular training of personnel involved in such operations.

**Article 8**

**Assessment of transboundary impacts**

1. In the event of an emergency situation, or imminent threat thereof, the Parties concerned shall as soon as possible assess the nature and extent of the transboundary impact – applying AEWS manual for the purpose of taking adequate response measures.

### 2. The Party of origin shall immediately inform affected Parties and the Sava Commission, through existing warning system, of these assessments and of any action which it has taken or which it intends to take to combat the emergency situation.

**Article 9**

**Emergency response**

The Parties shall ensure that, in the event of an emergency situation, or imminent threat thereof, adequate response measures are taken, as soon as possible and using the most efficient practices, to contain and minimize impacts. The Parties concerned shall endeavor to coordinate their response measures. The Party of origin shall continue to take response measures and to observe the situation for as long as transboundary impacts or the threat of transboundary impacts on the water, water regime and aquatic eco-system continue, and shall report thereon to the affected Parties and the Sava Commission.

**Article 10**

**Mutual Assistance**

1. In the event of an emergency situation, a Party may request assistance from other Parties, indicating the scope and type of assistance required. A Party to whom a request for assistance is directed shall promptly decide and inform the requesting Party whether it is in a position to render the assistance required and shall indicate the scope and terms of the assistance that might be rendered.

2. The Parties referred to under paragraph 1 of this Article shall cooperate to facilitate the prompt provision of assistance agreed to, including, where appropriate, action to minimize the consequences and effects of the accidents, and to provide general assistance.

3. Where Parties do not have bilateral or multilateral agreements which cover their arrangements for providing mutual assistance, unless the Parties agree otherwise, the assistance shall be rendered as follows:

1. The overall direction, control and supervision of the assistance are the responsibility of the Party requesting assistance.
2. The personnel involved in the assisting operation shall act in accordance with the relevant laws of the Party requesting assistance.
3. The appropriate authorities of the Party requesting assistance shall cooperate with the authority designated by the assisting Party, pursuant to Article 11, as being in charge of the immediate operational supervision of the personnel and the equipment provided by the assisting Party.
4. The Party requesting assistance shall, to the extent of its capabilities, provide local facilities and services for the proper and effective administration of the assistance, and shall ensure the protection of personnel, equipment and materials brought into its territory by, or on behalf of, the assisting Party for such a purpose.
5. Unless otherwise agreed by the Parties concerned, assistance shall be provided at the expense of the Party requesting assistance. The assisting Party may at any time waive wholly or partly the reimbursement of costs.
6. The Party requesting assistance shall use its best efforts to afford to the assisting Party and persons acting on its behalf the privileges, immunities or facilities necessary for the expeditious performance of their assistance functions. The Party requesting assistance shall not be required to apply this provision to its own nationals or permanent residents or to afford them the privileges and immunities referred to above.
7. A Party shall, at the request of the requesting or assisting Party, endeavour to facilitate the transit through its territory of duly notified personnel, equipment and property involved in the assistance to and from the Party requesting assistance.
8. The Party requesting assistance shall facilitate the entry into, stay in and departure from its national territory of duly notified personnel and of equipment and property involved in the assistance.
9. With regard to acts resulting directly from the assistance provided, the Party requesting assistance shall, in respect of the death of or injury to persons, damage to or loss of property, or damage to the environment caused within its territory in the course of the provision of the assistance requested, hold harmless and indemnify the assisting Party or persons acting on its behalf and compensate them for death or injury suffered by them and for loss of or damage to equipment or other property involved in the assistance. The Party requesting assistance shall be responsible for dealing with claims brought by third parties against the assisting Party or persons acting on its behalf.
10. The Parties concerned shall cooperate closely in order to facilitate the settlement of legal proceedings and claims which could result from assistance operations.
11. Any Party may request assistance relating to the medical treatment or the temporary relocation in the territory of another Party of persons involved in an accident.
12. The affected Party or Party requesting assistance may at any time, after appropriate consultations and by notification, request the termination of assistance received or provided under this Protocol. Once such a request has been made, the Parties concerned shall consult one another with a view to making arrangements for the proper termination of the assistance.

4. Each Party shall keep its focal point and the designated authorities responsible for making and receiving requests for, and accepting offers of, assistance operational at all times.

**Part III**

**Institutional arrangements and cooperation**

**Article 11**

**Designated authorities, Focal Points and operative point of contact**

1. Each Party shall designate the competent authority/authorities which shall be responsible for implementation of this Protocol and nominate its Focal Point for official communication in implementation of this Protocol, on its behalf.

2. Each Party shall also designate the operative point of contact for the event of emergency situation which is available at all times without interruption (24/7).

3. Each Party shall, no later than the date of entry into force of this Protocol, notify the Sava Commission of the competent authority/authorities and name and address of its Focal Point and operative point of contact. Each Party shall forthwith notify the Sava Commission of any changes in competent authority/authorities and name and address of its Focal Point and operative point of contact.

4. The Sava Commission shall forthwith inform the Parties of the notifications received under paragraph 3 above.

**Article 12**

**Exchange of information**

1. The Parties shall, either directly or through the mechanisms of the Sava Commission, exchange reasonably obtainable information on subjects related to the implementation of this Protocol, including transmission of reports and urgent information which relate to emergency situations, and including the following elements:

1. Legislative and administrative measures, policies, objectives and priorities for prevention, preparedness and response, scientific activities and technical measures to reduce the risk of accidents, including the mitigation of transboundary impacts;
2. Measures and contingency plans at the appropriate level affecting other Parties;
3. Programmes for monitoring, planning, research and development, including their implementation and surveillance;
4. Measures taken regarding prevention of, preparedness for and response to accidents;
5. Experience with accidents and cooperation in response to accidents;
6. The development and application of the best available technologies for improved environmental protection and safety;
7. Emergency preparedness and response;
8. Methods used for the prediction of risks, including criteria for the monitoring and assessment of transboundary impacts.

2. Parties which have agreed to exchange information directly among themselves shall nevertheless communicate such information to the Sava Commission. The latter shall communicate this information to the other Parties.

**Article 13**

**Exchange of technology**

1. The Parties shall, consistent with their laws, regulations and practices, facilitate the exchange of technology for the prevention of, preparedness for and response to industrial accidents, particularly through the promotion of:

* 1. Exchange of available technology on various financial bases;
  2. Direct industrial contacts and cooperation;
  3. Exchange of information and experience;
  4. Provision of technical assistance.

2. In promoting the activities specified in paragraph 1, sub-paragraphs (a) to (d) of this Article, the Parties shall create favorable conditions by facilitating contacts and cooperation among appropriate organizations and individuals in both the private and the public sectors that are capable of providing technology, design and engineering services, equipment or finance.

**Article 14**

**Common research and development**

The Parties shall, as appropriate, initiate and cooperate in the conduct of research into, and in the development of methods and technologies for the prevention of, preparedness for and response to accidents. For these purposes, the Parties shall encourage and actively promote scientific and technological cooperation, including research into less hazardous processes aimed at limiting accident hazards and preventing and limiting the consequences of accidents.

**Article 15**

**Meeting of the Parties**

Meeting of the Parties as stipulated under Article 14 of the FASRB shall also serve as the Meeting of the Parties to this Protocol.

**Article 16**

**International Sava River Basin Commission**

1. The Sava Commission shall exercise its functions defined in the FASRB, *mutatis mutandis*, for the implementation of this Protocol.

2. In implementation of this Protocol, the Sava Commission may, if necessary, give appropriate recommendation in accordance with its responsibilities stipulated under the FASRB.

**Article 17**

**Secretariat**

The Secretariat established by Article 18 of the FASRB shall exercise its functions defined in the FASRB, *mutatis mutandis,* also for the implementation of this Protocol.

**Article 18**

**Monitoring implementation of the Protocol**

The methodology of permanent monitoring established pursuant to Article 21 of the FASRB shall also apply to the monitoring of implementation of this Protocol.

**Part IV**

**Final provisions**

**Article 19**

**Dispute settlement**

Any dispute arising between two or more Parties about the interpretation or application of this Protocol shall be settled in accordance with the procedure set forth in the FASRB.

**Article 20**

**Relationship of the Protocol with the FASRB**

Except otherwise provided for in this Protocol, the provisions of the FASRB relating to its protocols shall apply.

**Article 21**

**Other agreements**

1. Nothing in the present Protocol shall affect the rights and obligations of a Party arising from any agreement being in force on the date on which this Protocol enters into force.

2. For the implementation of this Protocol the Parties may enter into bilateral or multilateral agreements or arrangements, which shall not be in conflict with this Protocol.

**Article 22**

**Reservations**

No reservations may be made to this Protocol.

**Article 23**

**Duration and entering into force**

1. This Protocol shall be concluded for an indefinite period of time.

2. This Protocol shall be subject to ratification, acceptance or approval.

3. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited as soon as possible with the Depositary identified in Article 26 of this Protocol. The Depositary shall notify the Parties of the date of the deposition of each instrument of ratification, acceptance or approval.

4. This Protocol shall enter into force 30 days as of the deposition of the fourth instrument of ratification, acceptance or approval. The Depositary shall notify the Parties of the date of the entry into force of this Protocol.

**Article 24**

**Amendments, withdrawal and termination**

1. The provisions of the FASRB related to amendments and withdrawal shall apply to this Protocol.

2. Notwithstanding of the paragraph 1 of this Article, the amendments of the Annex I to this Protocol shall enter into force on the expiry of 6 months after the date of their adoption by consensus at the meeting of the Parties unless any of the Parties notify other Parties about withdrawal of its consent for adoption of the amendments given at the meeting of the Parties.

3. This Protocol may be terminated by mutual agreement of all Parties.

4. This Protocol shall terminate in case of the termination of the FASRB.

**Article 25**

**International Borders**

Establishing and marking of interstate borders among the Parties shall not be affected by any provision of this Protocol or its implementation.

**Article 26**

**Depositary**

1. The Government of the Republic of Slovenia shall be the Depositary of this Protocol.

2. The Depositary shall, upon entry into force of this Protocol, ensure its registration in accordance with Article 102 of the Charter of United Nations.

Done at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in four originals in the English language, one to be retained by each Party.

**Annex I**

Hazardous substances for the purposes of defining hazardous activities1

Where a substance or mixture named in Part II also falls within one or more categories in Part I, the threshold quantity given in Part II shall be used.

For the identification of hazardous activities, Parties shall take into consideration the actual or anticipated hazardous properties and/or quantities of all hazardous substances present or of hazardous substances which it is reasonable to foresee may be generated during loss of control of an activity, including storage activities, within a hazardous activity.

**Part I.**

**Categories of substances and mixtures not specifically named in Part II**

| *Category in accordance with the United Nations Globally Harmonized System (GHS) of Classification and Labelling of Chemicals* | | *Threshold quantity*  *(metric tons)* |
| --- | --- | --- |
| 1. | Acute toxic, Category 1, all exposure routes2 | 20 |
| 2. | Acute toxic:  Category 2, all exposure routes3  Category 3, inhalation exposure route4 | 200 |
| 3. | Specific Target Organ Toxicity (STOT) — Single Exposure (SE) STOT, Category 15 | 200 |
| 4. | Explosives — unstable explosives or explosives, where the substance, mixture or article falls under division 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 or 1.6 of chapter 2.1.2 of the GHS criteria or substances or mixtures having explosive properties according to Test series 2 of Part I of the United Nations *Recommendations on the Transport of Dangerous Goods: Manual of Tests and Criteria* (Manual of Tests and Criteria) and do not belong to the hazard classes Organic peroxides or Self-reactive substances and mixtures6,7 | 50 |
| 5. | Explosives, where the substance, mixture or article falls under division 1.4 of chapter 2.1.2 of the GHS7,8 | 200 |
| 6. | Flammable gases, Category 1 or 29 | 50 |
| 7. | Aerosols,10 Category 1 or 2, containing flammable gases Category 1 or 2 or flammable liquids Category 1 | 500 (net) |
| 8. | Aerosols,10 Category 1 or 2, not containing flammable gases Category 1 or 2 nor flammable liquids Category 111 | 50 000 (net) |
| 9. | Oxidizing gases, category 112 | 200 |
| 10. | Flammable liquids:  Flammable liquids, Category 1, or  Flammable liquids, Category 2 or 3, maintained at a temperature above their boiling point,13 or  Other liquids with flash point ≤ 60oC, maintained at a temperature above their boiling point14 | 50 |
| 11. | Flammable liquids:  Flammable liquids, Category 2 or 3, where particular processing conditions, such as high pressure or high temperature, may create industrial accident hazards,15 or  Other liquids with a flash point ≤ 60oC where particular processing conditions, such as high pressure or high temperature, may create industrial accident hazards14 | 200 |
| 12. | Flammable liquids, Categories 2 or 3, not covered by 10 and 1116 | 50 000 |
| 13. | Self-reactive substances and mixtures and organic peroxides:  Self-reactive substances and mixtures, Type A or B, or  Organic peroxides, Type A or B17 | 50 |
| 14. | Self-reactive substances and mixtures and organic peroxides:  Self-reactive substances and mixtures, Type C, D, E or F, or  Organic peroxides, Type C, D, E, or F18 | 200 |
| 15. | Pyrophoric liquids and solids, Category 1 | 200 |
| 16. | Oxidizing liquids and solids, Category 1, 2 or 3 | 200 |
| 17. | Hazardous to the aquatic environment, Category Acute 1 or Chronic 119 | 200 |
| 18. | Hazardous to the aquatic environment, Category Chronic 220 | 500 |
| 19. | Substances and mixtures which react violently with water, such as acetyl chloride, titanium tetrachloride | 500 |
| 20. | Substances and mixtures which in contact with water emit flammable gases, Category 121 | 500 |
| 21. | Substances and mixtures which in contact with water liberate toxic gas (substances and mixtures which in contact with water or damp air evolve gases classified for acute toxicity in category 1, 2 or 3, such as aluminium phosphide or phosphorus pentasulphide) | 200 |

**Part II.**

**Named substances**

| *Substance* | | *Threshold quantity*  *(metric tons)* |
| --- | --- | --- |
| 1a. | Ammonium nitrate22 | 10 000 |
| 1b. | Ammonium nitrate23 | 5 000 |
| 1c. | Ammonium nitrate24 | 2 500 |
| 1d. | Ammonium nitrate25 | 50 |
| 2a. | Potassium nitrate26 | 10 000 |
| 2b. | Potassium nitrate27 | 5 000 |
| 3. | Arsenic pentoxide, arsenic (V) acid and/or salts | 2 |
| 4. | Arsenic trioxide, arsenious (III) acid and/or salts | 0,1 |
| 5. | Bromine | 100 |
| 6. | Chlorine | 25 |
| 7. | Nickel compounds in inhalable powder form: nickel monoxide, nickel dioxide, nickel sulphide, trinickel disulphide, dinickel trioxide | 1 |
| 8. | Ethyleneimine | 20 |
| 9. | Fluorine | 20 |
| 10. | Formaldehyde (concentration ≥ 90% | 50 |
| 11. | Hydrogen | 50 |
| 12. | Hydrogen chloride (liquefied gas) | 250 |
| 13. | Lead alkyls | 50 |
| 14. | Liquefied flammable gases, Category 1 or 2 (including liquefied petroleum gas) and natural gas28 | 200 |
| 15. | Acetylene | 50 |
| 16. | Ethylene oxide | 50 |
| 17. | Propylene oxide | 50 |
| 18. | Methanol | 5 000 |
| 19. | 4, 4’-Methylene bis (2-chloraniline) and/or salts, in powder form | 0,01 |
| 20. | Methyl isocyanate | 0,15 |
| 21. | Oxygen | 2 000 |
| 22. | Toluene diisocyanate (2,4 -Toluene diisocyanate and 2,6 -Toluene diisocyanate) | 100 |
| 23. | Carbonyl dichloride (phosgene) | 0,75 |
| 24. | Arsine (arsenic trihydride) | 1 |
| 25. | Phosphine (phosphorus trihydride) | 1 |
| 26. | Sulphur dichloride | 1 |
| 27. | Sulphur trioxide | 75 |
| 28. | Polychlorodibenzofurans and polychlorodibenzodioxins (including tetrachlorodibenzodioxin (TCDD)), calculated in TCDD equivalent29 | 0,001 |
| 29. | The following carcinogens or the mixtures containing the following carcinogens at concentrations above 5% by weight:  4-Aminobiphenyl and/or its salts, Benzotrichloride, Benzidine and/or salts, Bis (chloromethyl) ether, Chloromethyl methyl ether, 1,2-Dibromoethane, Diethyl sulphate, Dimethyl sulphate, Dimethylcarbamoyl chloride, 1,2-Dibromo-3-chloropropane, 1,2-Dimethylhydrazine, Dimethylnitrosamine, Hexamethylphosphorictriamide, Hydrazine, 2- Naphthylamine and/or salts, 4-Nitrodiphenyl, and 1,3 Propanesultone | 2 |
| 30. | Petroleum products and alternative fuels:  (a) Gasolines and naphthas;  (b) Kerosenes (including jet fuels);  (c) Gas oils (including diesel fuels, home heating oils and gas oil blending streams);  (d) Heavy fuel oils;  (e) Alternative fuels serving the same purposes and with similar properties as regards flammability and environmental hazards as the products referred to in points (a) to (d) | 25 000 |
| 31. | Anhydrous ammonia | 200 |
| 32. | Boron trifluoride | 20 |
| 33. | Hydrogen sulphide | 20 |
| 34. | Piperidine | 200 |
| 35. | Bis(2-dimethylaminoethyl) (methyl)amin | 200 |
| 36. | 3-(2-Ethylhexyloxy)propylamin | 200 |
| 37. | Mixtures of sodium hypochlorite classified as Aquatic Acute Category 1 [H400] containing < than 5% active chlorine and not classified under any of the other hazard categories in Part 1 of annex I.30 | 500 |
| 38. | Propylamine31 | 2 000 |
| 39. | Tert-butyl acrylate31 | 500 |
| 40. | 2-Methyl-3-butenenitrile31 | 2 000 |
| 41. | Tetrahydro-3,5-dimethyl-1,3,5,-thiadiazine-2-thione (dazomet)31 | 200 |
| 42. | Methyl acrylate31 | 2 000 |
| 43. | 3-Methylpyridine31 | 2 000 |
| 44. | Bromo-3-chloropropane31 | 2 000 |

*Notes*

1. Criteria according the United Nations Globally Harmonized System (GHS) of Classification and Labelling of Chemicals (ST/SG/AC.10/30/Rev.4). Parties should use these criteria when classifying substances or mixtures for the purposes of Part I of this annex, unless other legally binding criteria have been adopted in the national legislation. Mixtures shall be treated in the same way as the pure substance, provided they remain within concentration limits set according to their properties in accordance with the GHS unless a percentage composition or other description is specifically given.
2. According to the criteria in chapters 3.1.2 and 3.1.3 of GHS.
3. According to the criteria in chapters 3.1.2 and 3.1.3 of GHS.
4. Substances that fall within acute toxic Category 3 via the oral route shall fall under entry 2 acute toxic in those cases where neither acute inhalation toxicity classification nor acute dermal toxicity classification can be derived, for example due to lack of conclusive inhalation and dermal toxicity data.
5. Substances that have produced significant toxicity in humans, or that, on the basis of evidence from studies in experimental animals can be presumed to have the potential to produce significant toxicity in humans following single exposure. Further guidance is given in figure 3.8.1. and table 3.8.1 of part 3 of GHS.
6. Testing for explosive properties of substances and mixtures is only necessary if the screening procedure according to appendix 6, part 3, of the Manual of Tests and Criteria identifies the substance or mixture as potentially having explosive properties.
7. The hazard class Explosives includes explosive articles. If the quantity of the explosive substance or mixture contained in the article is known, that quantity shall be considered for the purposes of this Protocol. If the quantity of the explosive substance or mixture contained in the article is not known, then, for the purposes of this Protocol, the whole article shall be treated as explosive.
8. If Explosives of division 1.4 are unpacked or repacked, they shall be assigned to the entry 4 (Explosive), unless the hazard is shown to still correspond to division 1.4, in accordance with GHS.
9. According to the criteria in chapter 2.2.2 of GHS.
10. Aerosols are classified according to the criteria in chapter 2.3 of GHS and the Manual of Tests and Criteria, Part III, section 31 referred to therein.
11. In order to use this entry, it must be documented that the aerosol dispenser does not contain flammable gas Category 1 or 2 nor flammable liquid Category 1.
12. According to the criteria in chapter 2.4.2 of GHS.
13. According to the criteria in chapter 2.6.2 of GHS.
14. Liquids with a flash point of more than 35°C may be regarded as non-flammable liquids for some regulatory purposes (e.g., transport) if negative results have been obtained in sustained combustibility test L.2, in part III, section 32 of the Manual of Tests and Criteria. This is, however, not valid under elevated conditions such as high temperature or pressure, and therefore such liquids are included in this entry.
15. According to the criteria in chapter 2.6.2 of GHS.
16. According to the criteria in chapter 2.6.2 of GHS.
17. According to the criteria in chapters 2.8.2 and 2.15.2.2 of GHS.
18. According to the criteria in chapters 2.8.2 and 2.15.2.2 of GHS.
19. According to the criteria in chapter 4.1.2 of GHS.
20. According to the criteria in chapter 4.1.2 of GHS.
21. According to the criteria in chapter 2.12.2 of GHS.
22. Ammonium nitrate (10,000): fertilizers capable of self-sustaining decomposition.

This applies to ammonium nitrate–based compound/composite fertilizers (compound/composite fertilizers containing ammonium nitrate with phosphate and/or potash), which are capable of self-sustaining decomposition according to the Trough Test (see Manual of Tests and Criteria, part III, subsection 38.2), and in which the nitrogen content as a result of ammonium nitrate is:

* + 1. Between 15.75% and 24.5% by weight (15.75% and 24.5% nitrogen content by weight as a result of ammonium nitrate correspond to 45% and 70% ammonium nitrate, respectively) and which either contain not more than 0.4% total combustible/organic materials or fulfil the requirements of an appropriate test of resistance to detonation (e.g., 4-inch-steel-tube test);
    2. 15.75% by weight or less and unrestricted combustible materials.

1. Ammonium nitrate (5,000): fertilizer grade.

This applies to straight ammonium nitrate-based fertilizers and to ammonium nitrate-based compound/composite fertilizers in which the nitrogen content as a result of ammonium nitrate is:

* + 1. More than 24.5% by weight, except for mixtures of straight ammonium nitrate-based fertilizers with dolomite, limestone and/or calcium carbonate with a purity of at least 90%;
    2. More than 15.75% by weight for mixtures of ammonium nitrate and ammonium sulphate;
    3. More than 28% (28% nitrogen content by weight as a result of ammonium nitrate corresponds to 80% ammonium nitrate) by weight for mixtures of straight ammonium nitrate-based fertilizers with dolomite, limestone and/or calcium carbonate with a purity of at least 90%; and which fulfil the requirements of an appropriate test of resistance to detonation (e.g., 4-inch-steel-tube test).

1. Ammonium nitrate (2,500): technical grade. This applies to:
   * 1. Ammonium nitrate and mixtures of ammonium nitrate in which the nitrogen content as a result of ammonium nitrate is:
2. Between 24.5% and 28% by weight and which contain not more than 0.4% combustible substances;
3. More than 28% by weight, and which contain not more than 0.2% combustible substances;
   * 1. Aqueous ammonium nitrate solutions in which the concentration of ammonium nitrate is more than 80% by weight.
4. Ammonium nitrate (50): “off-specs” material and fertilizers not fulfilling the requirements of an appropriate test of resistance to detonation (e.g., 4-inch-steel-tube test).

This applies to:

* 1. Material rejected during the manufacturing process and to ammonium nitrate and mixtures of ammonium nitrate, straight ammonium nitrate-based fertilizers and ammonium nitrate-based compound/composite fertilizers referred to in notes 23 and 24 that are being or have been returned from the final user to a manufacturer, temporary storage or reprocessing plant for reworking, recycling or treatment for safe use because they no longer comply with the specifications in notes 23 and 24;
  2. Fertilizers referred to in note 22 (a) and note 23 which do not fulfil the requirements of an appropriate test of resistance to detonation (e.g., 4-inch-steel-tube test)

1. Potassium nitrate (10,000): composite potassium nitrate-based fertilizers (in prilled/granular
2. Potassium nitrate (5,000): composite potassium nitrate-based fertilizers (in crystalline form) which have the same hazardous properties as pure potassium nitrate.
3. Upgraded biogas: for the purpose of the implementation of the Protocol, upgraded biogas may be classified under entry 14 of Part 2 of annex I where it has been processed in accordance with applicable standards for purified and upgraded biogas ensuring a quality equivalent to that of natural gas, including the content of methane, and which has a maximum of 1% oxygen.
4. Polychlorodibenzofurans and polychlorodibenzodioxins.

The quantities of polychlorodibenzofurans and polychlorodibenzodioxins are calculated using the following World Health Organization (WHO) human and mammalian toxic equivalency factors (TEF) for dioxins and dioxin-like compounds as re-evaluated in 2005:

**WHO 2005 TEF**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Dioxins* | *TEF* | *Furans* | *TEF* |
|  |  |  |  |  |
|  | 2,3,7,8-TCDD | 1 | 2,3,7,8-TCDF | 0,1 |
|  | 1,2,3,7,8-PeCDD | 1 | 2,3,4,7,8-PeCDF | 0,3 |
|  | 1,2,3,4,7,8-HxCDD | 0.1 | 1,2,3,7,8-PeCDF | 0,03 |
|  | 1,2,3,6,7,8-HxCDD | 0.1 | 1,2,3,4,7,8-HxCDF | 0,1 |
|  | 1,2,3,7,8,9-HxCDD | 0.1 | 1,2,3,7,8,9-HxCDF | 0,1 |
|  | 1,2,3,4,6,7,8-HpCDD | 0.01 | 2,3,4,6,7,8-HxCDF | 0,1 |
|  | OCDD | 0.0003 | 1,2,3,7,8,9-HxCDF | 0,1 |
|  |  |  | 1,2,3,4,6,7,8-HpCDF | 0,01 |
|  |  |  | 1,2,3,4,7,8,9-HpCDF | 0,01 |
|  |  |  | OCDF | 0,0003 |
|  |  |  |  |  |

*Abbreviations*: Hx = hexa, Hp = hepta, O = octa, Pe = penta, T = tetra.

*Reference*: Martin Van den Berg and others, “The 2005 World Health Organization Reevaluation of Human and Mammalian ToxicEquivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds”, *Toxicological Sciences*, vol. 93, No. 2 (October 2006), pp. 223–241.

1. Provided that the mixture in the absence of sodium hypochlorite would not be classified as aquatic acute, Category 1.
2. In cases where this dangerous substance falls within the category 10 flammable liquids or category 11 flammable liquids, for the purposes of the Protocol the lowest qualifying quantities shall apply.

**Annex II**

The following table illustrates, for the purposes of the related Articles, matters which should be considered in the analysis and evaluation, for the purposes listed:

|  |  |
| --- | --- |
| Purpose of analysis | Matters to be considered |
| Emergency planning | (1) The quantities and properties of hazardous substances on the site;  (2) Brief descriptive scenarios of a representative sample of industrial accidents possibly arising from the hazardous activity, including an indication of the likelihood of each;  (3) For each scenario:  (a) The approximate quantity of a release;  (b) The extent and severity of the resulting consequences both for people and for the non-human environment in favourable and unfavourable conditions, including the extent of resulting hazard zones;  (c) The time-scale within which the industrial accident could develop from the initiating event;  (d) Any action which could be taken to minimize the likelihood of escalation.  (4) The size and distribution of the population in the vicinity, including any large concentrations of people potentially in the hazard zone;  (5) The age, mobility and susceptibility of that population. In addition to items (1) to (5) above: |
| Decision-making on siting | (6) The severity of the harm inflicted on people and the environment, depending on the nature and circumstances of the release;  (7) The distance from the location of the hazardous activity at which harmful effects on people and the environment may reasonably occur in the event of an industrial accident;  (8) The same information not only for the present situation but also for planned or reasonably foreseeable future developments. |
| Information to the public | In addition to items (1) to (4) above:  (9) The people who may be affected by an industrial accident. |
| Preventive measures | In addition to items (4) to (9) above, more detailed versions of the descriptions and assessments set out in items (1) to (3) will be needed for preventive measures. In addition to those descriptions and assessments, the following matters should also be covered:  (10) The conditions and quantities in which hazardous materials are handled;  (11) A list of the scenarios for the types of industrial accidents with serious effects, to include examples covering the full range of incident size and the possibility of effects from adjacent activities;  (12) For each scenario, a description of the events which could initiate an industrial accident and the steps whereby it could escalate;  (13) An assessment, at least in general terms, of the likelihood of each step occurring, taking into account the arrangements in (14);  (14) A description of the preventive measures in terms of both equipment and procedures designed to minimize the likelihood of each step occurring;  (15) An assessment of the effects that deviations from normal operating conditions could have, and the consequent arrangements for safe shut-down of the hazardous activity or any part thereof in an emergency, and of the need for staff training to ensure that potentially serious deviations are recognized at an early stage and appropriate action taken;  (16) An assessment of the extent to which modifications, repair work and maintenance work on the hazardous activity could place the control measures at risk, and the consequent arrangements to ensure that control is maintained. |

**Annex III**

Contingency plans

1. On-site contingency plans to be established by operators, should provide appropriate measures to prevent and control accidents, to limit and mitigate impacts on transboundary water, water regime and aquatic eco-system, to provide persons working on the site with the necessary information, training and equipment, and, in particular, should include arrangements for:

(a) the immediate raising of an alarm in the area of operations, including rapid warning of the authority or authorities designated for that purpose and for transmitting information related to any significant change in risk of a hazardous activity;

(b) an up-to-date list of persons to be alerted and informed, together with the speediest means and necessary information available for making contact with them;

(c) a continuous flow of full information to the authority or authorities designated for that purpose, relating to particulars of the contingency, measures already taken and further action required;

(d) unimpeded access to the site for the competent authorities and authorized experts;

(e) compatibility and co-ordination with off-site contingency plans drawn up by the competent authorities, and mutual assistance among operators;

(f) identification of the nature and quantity of hazardous substances present on the site, as well as potential ways in which the accidental release of such substances from their normal containment may result in pollution of the transboundary water;

(g) identification of the designated focal persons responsible for environmental protection, and an inventory of means available to him to prevent, control and reduce accidental pollution of transboundary water and of any special safety arrangements aimed at preventing potentially hazardous deviations from normal operations, including an alarm system and measures to limit the consequences of an incident;

(h) primary preventive measures (proper design, construction, operation, maintenance, inspection and periodic exercises of the safety installations);

(i) emergency measures to be taken, in particular for the protection of human life considering water, water regime and aquatic eco-system pollution;

(j) technical measures for containment of the flow of hazardous substances, extinguishing of fires, safe removal and disposal of polluting substances and polluted materials;

(k) identification of the transport of dangerous substances in various media - air, surface water, ground water, soil - as well as in sewage systems, paying due attention to sampling sites, parameters to be measured and analytical methods to be applied, which will serve as bases for deciding on emergency and follow-up measures as well as for assessing damage.

2. Off-site contingency plans to be established by competent authorities should include, in particular:

(a) pre-determined procedures according to the various categories of incidents, aimed at preventing, controlling and including accidental pollution of transboundary water, and designation of the competent authorities;

(b) a description of the material and equipment required for emergency measures;

(c) an indication of the competent authorities and available facilities for physical-chemical treatment, containment, removal, storage and/or disposal of hazardous substances and polluted materials, as well as for rehabilitation measures;

(d) a procedure under which the competent authority may intervene whenever necessary, either by giving directions to the focal persons responsible for environmental protection or by undertaking direct action;

(e) supervision of hazardous activities at all times during emergencies;

(f) ready availability, at strategically placed centres and as required by the location of hazardous activities, of the necessary trained personnel, equipment and materials necessary for prevention, control and reduction of accidental pollution of transboundary water;

(g) procedures and channels of public information on emergencies and emergency measures;

(h) expeditious communication on emergencies with the competent authorities, including the authorities of other Parties concerned, and designation of a point of contact responsible for communication with other Parties concerned;

(i) arrangements for consultations of the competent authorities of the Parties concerned regarding the terms and conditions of authorizations for hazardous activities;

(j) exchange of information between the Parties concerned on the on-site contingency plans established by operators;

(k) exchange of information between the Parties concerned on the availability of personnel, equipment and materials necessary for the prevention, control and reduction of accidental pollution of water;

(l) a procedure under which the competent authorities of any affected Party other than the origin Party may have access, with the latter's consent, to the site of the incident;

(m) arrangements for alternative water supply in case of accidental pollution of transboundary water.

3. Off-site contingency plans should take into account, in particular:

(a) the on-site contingency plans established by operators, and their capacity to implement these plans, as well as other relevant legal and administrative requirements;

(b) the ecological vulnerability and the actual use of water resources including transboundary waters in the areas potentially affected by accident;

(c) the probability, nature and consequences of potential accident, including the amount of damage, the risk of explosions or of release of hazardous substances into transboundary water;

(d) the characteristics of hazardous substances involved;

(e) the hazardous activities;

(f) the expected duration of the emergency situation.